

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 1.º de Septiembre de 1920

Diario Republicano

Año XXXVI.- San Sebastián.-Núm. 12.434

SOLUCION PREVISTA

UN REMIENDO PARA PROLONGAR UNA INTERINIDAD

No nos explicamos la expectación producida por la crisis que acaba de ser solucionada en el alcázar de la Plaza de Oriente. La solución estaba prevista. No podía ser otra que esta del remiendo al actual Gabinete, para prolongar un par de meses la interinidad del señor Dato.

La descomposición de los partidos dinásticos ha hecho que desde el fracaso del Gabinete nacional, cuantos partidos usufructuaron el Poder —el demócrata, el romanista, el maurista y el conservador— hayan vivido de precario y con carácter de interinidad.

Esa descomposición de los partidos caducos y fracasados, hundidos en el descrédito, se ha reflejado en las elecciones generales. El marqués de Albuera, con la garantía de un apolítico en Gobernación —el vizconde de Matamala, magistrado del Supremo— y de bastantes gobernadores civiles desprovistos de toda significación política —ingenieros, militares, abogados del Estado— hizo unas elecciones menos impuras que las de costumbre. El resultado se recuerda, seguramente, por todos: la constitución de un Parlamento de pequeños grupos, con el que fue imposible la vida de los Gobiernos liberales y del Gabinete llamado nacional, en el que estaban representadas todas las agrupaciones parlamentarias.

Después, el señor Maura, con el estigma de Goicoechea en Gobernación, hizo otras elecciones generales, modelo de impurezas y desprecupación, en las que los atropellos y las presiones fueron normas electorales de gobierno. ¿El resultado? Un Parlamento absurdo, que hizo imposible la vida de su propio autor y con el que tampoco pudo gobernar el señor Sánchez Toca, ni podría vivir cuatro días en el Parlamento el señor Dato.

Y se hablaba ahora de que éste obtendría el decreto de disolución... ¿Para qué? ¿Para hacer otras elecciones desdichadas, constituyendo un nuevo Parlamento de grupos, el maurista, el cervista, el de la disidencia conservadora y los de las distintas ramas liberales, sin contar las minorías antidinásticas?

Hasta tanto que haya un partido fuerte, sólido, con un programa serio y bien definido y una orientación perfectamente determinada, no puede llevarse al país a nuevas elecciones. La monarquía practicará la doctrina jesuítica del mal menor. Se irá debilitando poco a poco con las interinidades, para no sufrir los rudos golpes de las elecciones generales hechas por Gobiernos que no tienen arraigo en el país.

Por esto estaba prevista la solución de la crisis, la prolongación de la interinidad del señor Dato. ¿Quién podía sustituirle en estos momentos? ¿Los liberales? Pese a una información publicada recientemente por el gran diario madrileño «El Sol», los liberales no están unidos para gobernar, como repetidas veces se ha dicho en estas columnas.

«El Sol» ha afirmado de una manera rotunda que la unión de los liberales es un hecho; pero «El Sol», al hacer tal afirmación, desconoce, sin duda, lo ocurrido este verano.

Sabemos, como el estimado colega madrileño, que la unión de los liberales está concertada, pactada y aprobada desde hace más de dos meses. Sabemos también que esa unión, acordada en principio, quedó ratificada en las conferencias que celebró el marqués de Albuera con cada uno de los jefes de los grupos liberales. Y podemos añadir —nos parece recordar que ya lo hemos dicho antes de ahora— que don Melquiades Álvarez sólo se dejó convencer cuando el

señor García Prieto le ofreció su garantía personal de que ni el conde de Romanones ni el señor Alba romperían en ningún caso el pacto, ni traicionarían el programa político de la unión, en el que se han incluido, en efecto, los puntos fundamentales de las normas del partido reformista.

Hasta aquí, conformes con «El Sol», cuyas noticias nos hemos permitido ampliar, para poner de relieve los recelos de don Melquiades, por si ellos tuvieran que justificar en algún momento un posible paso atrás del jefe de los reformistas.

¿Pero sabe «El Sol» lo ocurrido en Santander después del pacto, del convenio, adoptado en principio, y a falta de una ratificación y no pocos detalles? Acaso ignore que hace próximamente un mes debían reunirse en la playa del Sardinero el marqués de Albuera, don Santiago Alba y don Melquiades Álvarez. Los señores García Prieto y Alba acudieron a la cita, pero don Melquiades ni acudió ni explicó su ausencia.

Después de esto, ¿puede decirse que está hecha la unión de los liberales? Mientras don Melquiades siga siendo una incógnita no puede haber unión. Hasta tanto que no diga de una manera clara y concreta que quiere gobernar solo, porque cuenta con la colaboración de las izquierdas radicales y porque cuenta con la fuerza necesaria para llevar a las Cortes una mayoría, ó, por el contrario, que no tiene inconveniente en formar parte del bloque liberal, aceptando la presidencia del Congreso, ó la del Consejo, que es muy posible que ambas le hayan sido ofrecidas, para que elija, la situación de las fuerzas liberales dinásticas no podrá definirse.

Pero don Melquiades Álvarez tiene forzosamente que dejar de ser una incógnita, y ello no puede tardar. La interini-

dad del señor Dato no podrá prolongarse más de dos ó tres meses. Los conservadores esperan impacientes á que los liberales terminen su pleito, ya demasiado largo, para ventilar el suyo, sin los trabas y preocupaciones del Poder.

Ante la solución de esta crisis de ahora, que bien pudiera llamarse «del remiendo», los hombres de la monarquía no podrán por menos de llevarse las manos á la cabeza, al ver cómo las ambiciones personales, los recelos y los egoísmos han dejado á la Corona sin instrumentos de gobierno.

¡ARRIBA!

Un amigo nos ha visitado. Viene de Bilbao. ¡Oh, aquello —nos ha dicho— es atrocemente sorprendente! Nadie para. Es tal el movimiento que se observa en todas partes, que el más reacto y perezoso se encuentra, sin pensarlo, en el vértice de la actividad. Ya nada asombra. Figúrese usted —ha terminado— que se estudia el proyecto de construir un edificio que tendrá por lado ochenta metros ó más. Su presupuesto asciende á siete millones de pesetas.

Ese es Bilbao —hemos dicho nosotros— emporio de riqueza. Emporio también de trabajo. Una villa, no obstante, que ha merecido más el favor ajeno que el propio. ¿De qué le hubiera valido su actividad y resistencia para el trabajo si de fuera no hubiese venido el capital que todo lo explota y enriquece? Las minas de sus montañas, los hierros y aceros que llegaban río arriba después de atravesar tormentosos mares, ¿qué son sino elementos extraños, en verdadera puridad de expresión, de la propia actividad y esfuerzo? Lo difícil, es sacar utilidad de aquello que apenas compensa la labor que en él se invierte. Esas tierras de Castilla, de Extremadura, de Andalucía, esos pueblos que quedan quietos, rezagados, viviendo de unas glorias que hoy agrandan la distancia, pero que no proporcionan ni una onza de pan al pobre, son las que quisieráramos ver con alas de progreso. ¿No

son ellas la impedimenta de todo adelanto, de toda comparación? Son, en cierto sentido, las colaboradoras del separatismo catalán y vasco. ¿Quién, habiéndose en buena posición, gusta colearse con el pobre? ¿Qué pariente rico gusta de sentar á la mesa al pariente pobre, y tratarlo como á igual un día y otro día? El egoísmo es muy humano, y humano es el orgullo. Lo que agrada en privado puede ser odioso en público, si la vanidad no lo distraza con la careta de la virtud. Pero, ¿cuando la vanidad crea obras verdaderamente grandes y estables?

Bilbao es grande —hemos dicho ya en alta voz—; pero ¿no va siendo San Sebastián? Ahí tiene usted la estadística de los entrados y salidos, ayer, día 29 de Agosto. ¿Qué cifra le da á usted la permanencia, la existencia de viajeros en ese día? ¿Asómbrase, la cifra de 44.607? ¿Cuándo llegó á tal número? Ni el 15 de Agosto hubo más gente en la capital de Guipúzcoa. Hay este año 1.047 personas más que el año pasado en igual día. Y, ¿no puede ver cualquiera que la cifra de 44.607 es la mayor de todos los años, y la mayor, por mucho, de los años anteriores, desde que San Sebastián es playa escogida y abundante? Por haberse terminado la guerra y por la depreciación de la moneda francesa, creemos todos que Francia nos arrebatará muchos veraneantes. Tal vez haya ocurrido esto, pero si no han venido á San Sebastián esos que habían de venir, ¿quienes, entonces, han suplido y aun superado ese número?

Bilbao parece decir nuestro amigo— Pero Bilbao —hemos arguido nosotros— podrá arrojar sobre San Sebastián un golpe de gente en un día determinado no todos los días. Hay de Bilbao á San Sebastián cien kilómetros, números redondos, y en poco más de tres horas es fácil recorrer en automóvil esa distancia. Fuera de los días de corrida y algún otro festival es lógico pensar que muy pocos hagan ese viaje por gusto de venir. Es, pues, de otros sitios de donde viene la gente.

Es de toda España ya, aun de los puntos más apartados. Y de España, en las personas también que viven en ella hace algún tiempo. ¿No hemos visto estos días al ex sultán de Marruecos Muley Hafid, engrosar el número de los que iban á la plaza de toros? Es ya mucho este pueblo. No hay nada verdaderamente importante en España que no lo visite. Es, además, una cima donde todos los años van cayendo y permanecen, para no asir más de ella, un buen número de personas de todas clases y condiciones.

Sube, así, San Sebastián, por el esfuerzo ajeno, como Bilbao, pero el esfuerzo ajeno en el propio esfuerzo. Y porque sube, aumenta su vitalidad y riqueza. Sólo que ésta, como en toda población que prospera rápidamente, se halla distribuida de manera un tanto anárquica. Son muchos los que tienen y parece que no tienen, por lo que dicen que tienen; y los que, al contrario, parece que tienen mucho y nada ó poco tienen.

MARIANO SALAVERRA.

GRAN CASINO

A las cinco de la tarde
CONCIERTO ARTISTICO

Mlle. NOELA COUSIN (Violinista)

A las diez de la noche

LA COMEDIA EN TRES ACTOS, DE JACINTO BENAVENTE

LA PROPIA ESTIMACION

PIANOS :: AUTOPIANOS

Venta y alquiler.—Afinaciones.—E. LUNA.—Plaza de Guipúzcoa, 10

CONCURSO AUTO CAMIONES

BARCELONA - MADRID

OCHO COCHES VAN PROVISTOS

DE MACIZOS

BERGOUGNAN

Nueve marcas se reparten los otros diez y nueve coches

Monedas de oro

Bien sean francos, alfonosinos, dólares, libras ó onzas, compró pagando altos precios. Abono por los francos en plata de 70 por 100 para arriba, según cantidad. Casa de BANCA GUILLARTE, Hernani, 14.

Worth, de París

Expone su colección de modelos para el invierno en la calle de Zubieta, letra E, entresuelo, izquierda.

ALCYON

bicicletas. Exposición y venta. Mantrola, 4. Depósito exclusivo para Vascos y Navarra.

Villa María Luisa

PLANTAS Y FLORES

ECHAIDE, 3

DE SOCIEDAD

Santoral

Santos de mañana: Antolín y Máxima.

Viajes

Se encuentra pasando unos días entre nosotros el respetable militar don Luis Montolío y Alonso, que ha venido de Madrid.

—Procedente de Bilbao han llegado Mr. Alexandre Richard y don José Juliá.

—Con objeto de permanecer unos días en esta localidad ha venido de Valladolid don Daniel Polanco Navarro.

—Llegó de la capital francesa, para continuar su viaje con dirección a Madrid, después de detenerse aquí brevemente, el ingeniero Mr. Charles Bugeon.

—Ha venido de Madrid el distinguido abogado don Carlos María Bailly.

—Ha marchado a Madrid, después de corta permanencia entre nosotros, el arquitecto don Antonio Vázquez.

—Con dirección a Valladolid ha salido la distinguida señora viuda de Montón, que vino de la corte.

—Continuó su viaje con dirección a Biarritz el industrial don Salomón Segura, que llegó recientemente de Lisboa.

—Llegó procedente de Madrid, para trasladarse a Pamplona, después de pasar aquí unos días, el conocido abogado don Virgilio Sagües.

—En compañía de su señora ha llegado de Santander el industrial don Ernesto Estefanía.

—También ha llegado en unión de su distinguida señora, procedente de Granada, don Agustín Muguera Rosales.

—Con su familia ha llegado de Santander el industrial don Manuel Prieto.

—Procedente de Salamanca ha llegado el odontólogo don Ricardo Niño.

—De Madrid ha llegado el prestigioso agricultor don Emilio Giménez.

—Se encuentra en esta ciudad el distinguido diplomático don Raimundo de Usandizaga, que pasará unos días entre nosotros.

—De Madrid se ha trasladado a esta ciudad don Arturo Echevarría.

—Ha venido de Valencia y saldrá en breve con dirección a la Coruña el joven arquitecto don Angel Romani Verdager.

—De paso para Zaragoza se encuentra entre nosotros don Eduardo Alonso.

—Ha llegado procedente de Sevilla y saldrá con dirección a Madrid el naviero don Manuel de la Oliva.

—Vinieron de la corte los conocidos abogados don Joaquín Chapaprieta Torrepesra y don Mariano Matesanz.

—En compañía de su distinguida señora ha llegado de Londres y se trasladará a la capital vizcaina don Enrique de Ibarrola.

—Se encuentran en esta población, procedentes de Avila, los duques de Abrantes, que marcharán a Madrid en breve.

—Vino de Bilbao y continuará su viaje con dirección a Burdeos don Matías Alonso Criado.

—Con su señora marchó a Madrid don Eugenio Larrodé, que llegó hace unos días de París.

—Ha regresado a Pamplona, después de breve estancia, don José Butifia.

—Con su familia marchó a Madrid don Julio Muñoz, que vino de Bilbao.

—Para la capital vizcaina salió don Manuel Abumada, que llegó de Madrid.

—Han estado en Pamplona la duquesa de Parent y su hija la marquesa de Belvis de las Navas.

—Pasaron para París, los condes del Vado.

—Se encuentra en el balneario de Cestona el doctor Joaquín Canalejo con su distinguida esposa.

—Ha venido de Pamplona nuestro compañero en la Prensa don Ricardo Arri-villaga.

—De Vera se ha trasladado a Pamplona la señora doña Camino Errandonea con sus hijas.

—A la misma población marcharon don Rufino Jaramba, la señorita Carmen Delaveta, don Eusebio Caricano y don Salvador Ferrer.

—Se halla en Cestona don Joaquín Deunza.

—Ha llegado de la capital navarra don Angel Apellániz.

—Regresaron a Bilbao don Eduardo Torres Vildósola y el doctor don Luis de Olavarria.

—En Cestona se encuentra con su señora don Cleto de Alaña.

—Los duques de Aliaga y su hija la marquesa de San Vicente del Barco, que han pasado unos días en Biarritz, han marchado a París.

—El ex ministro conservador don Pascual Amat, ha marchado al balneario de Alhama de Aragón, donde permanecerá unos días.

—Continúa en Zaldívar el ex alcalde de Madrid don Carlos Prast.

—Ha marchado a Fuenterrabía don Luis Subijana.

—Se encuentra en esta población el secretario particular del conde de Limpías, don José María Pintos, y los señores don Eduardo Javier y don Miguel Sanz.

—Han salido para París, donde estarán hasta mediados de Septiembre, las señoras doña Boni y doña Ido Grauvilla y nuestro querido amigo don Enrique Moler, que volverán de nuevo a San Sebastián, donde estarán hasta últimos de dicho mes.

—Del balneario de Liérganes llegaron a San Sebastián para pasar una temporada, el ilustre general conde de Berbedel con su distinguida esposa e hijos Vicente y César.

—El ex ministro conservador don Pascual Amat, ha marchado al balneario de Alhama de Aragón, donde permanecerá unos días.

—Continúa en Zaldívar el ex alcalde de Madrid don Carlos Prast.

—Ha marchado a Fuenterrabía don Luis Subijana.

—Se encuentra en esta población el secretario particular del conde de Limpías, don José María Pintos, y los señores don Eduardo Javier y don Miguel Sanz.

—Han salido para París, donde estarán hasta mediados de Septiembre, las señoras doña Boni y doña Ido Grauvilla y nuestro querido amigo don Enrique Moler, que volverán de nuevo a San Sebastián, donde estarán hasta últimos de dicho mes.

—Del balneario de Liérganes llegaron a San Sebastián para pasar una temporada, el ilustre general conde de Berbedel con su distinguida esposa e hijos Vicente y César.

—El ex ministro conservador don Pascual Amat, ha marchado al balneario de Alhama de Aragón, donde permanecerá unos días.

—Continúa en Zaldívar el ex alcalde de Madrid don Carlos Prast.

—Ha marchado a Fuenterrabía don Luis Subijana.

—Se encuentra en esta población el secretario particular del conde de Limpías, don José María Pintos, y los señores don Eduardo Javier y don Miguel Sanz.

—Han salido para París, donde estarán hasta mediados de Septiembre, las señoras doña Boni y doña Ido Grauvilla y nuestro querido amigo don Enrique Moler, que volverán de nuevo a San Sebastián, donde estarán hasta últimos de dicho mes.

—Del balneario de Liérganes llegaron a San Sebastián para pasar una temporada, el ilustre general conde de Berbedel con su distinguida esposa e hijos Vicente y César.

—El ex ministro conservador don Pascual Amat, ha marchado al balneario de Alhama de Aragón, donde permanecerá unos días.

—Continúa en Zaldívar el ex alcalde de Madrid don Carlos Prast.

—Ha marchado a Fuenterrabía don Luis Subijana.

—Se encuentra en esta población el secretario particular del conde de Limpías, don José María Pintos, y los señores don Eduardo Javier y don Miguel Sanz.

—Han salido para París, donde estarán hasta mediados de Septiembre, las señoras doña Boni y doña Ido Grauvilla y nuestro querido amigo don Enrique Moler, que volverán de nuevo a San Sebastián, donde estarán hasta últimos de dicho mes.

—Del balneario de Liérganes llegaron a San Sebastián para pasar una temporada, el ilustre general conde de Berbedel con su distinguida esposa e hijos Vicente y César.

—El ex ministro conservador don Pascual Amat, ha marchado al balneario de Alhama de Aragón, donde permanecerá unos días.

—Continúa en Zaldívar el ex alcalde de Madrid don Carlos Prast.

—Ha marchado a Fuenterrabía don Luis Subijana.

—Se encuentra en esta población el secretario particular del conde de Limpías, don José María Pintos, y los señores don Eduardo Javier y don Miguel Sanz.

—Han salido para París, donde estarán hasta mediados de Septiembre, las señoras doña Boni y doña Ido Grauvilla y nuestro querido amigo don Enrique Moler, que volverán de nuevo a San Sebastián, donde estarán hasta últimos de dicho mes.

—Del balneario de Liérganes llegaron a San Sebastián para pasar una temporada, el ilustre general conde de Berbedel con su distinguida esposa e hijos Vicente y César.

—El ex ministro conservador don Pascual Amat, ha marchado al balneario de Alhama de Aragón, donde permanecerá unos días.

—Continúa en Zaldívar el ex alcalde de Madrid don Carlos Prast.

—Ha marchado a Fuenterrabía don Luis Subijana.

—Se encuentra en esta población el secretario particular del conde de Limpías, don José María Pintos, y los señores don Eduardo Javier y don Miguel Sanz.

Letras de luto

Con extraordinaria concurrencia, entre la que figuraban el alcalde, señor Zaragüeta, y numerosos empleados municipales, se celebraron ayer en la iglesia parroquial de Santa María los funerales por el eterno descanso del alma de la respetable y anciana señora doña Antonia Lasarte de Alday.

Renovamos a todos sus deudos, especialmente a sus hijos, nuestros estimados amigos don Fructuoso, don Luis y don Juan Alday, arquitecto municipal este último, el testimonio de nuestro sincero y afectuoso pésame.

—Ayer se verificó la conducción al cementerio del cadáver de la virtuosa señora doña Juana Ibarzábal y Galdoch, viuda de don Udefonso Murillo, por cuyo eterno descanso se celebrarán funerales hoy, a las nueve y tres cuartos de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María.

A su hijo y demás deudos reiteramos la expresión de nuestro cordial y efusivo pésame.

—En la iglesia parroquial de Santa María se celebraron ayer, con asistencia de numeroso público, los funerales por el eterno descanso del alma de la bondadosa señora doña Asunción Elorza y Estebanet, viuda de Irazusta, verificándose seguidamente la conducción del cadáver al cementerio.

Reiteramos a sus hijos, hijas políticas y restantes allegados la expresión de nuestro profundo sentimiento.

—El pasado domingo se cumplió el cuarto aniversario del fallecimiento del que en vida fué un notable artista don Jaime Ripoll, que perteneció a la Compañía Prado-Chicote.

Una vez más reiteramos nuestro pésame a su distinguida familia.

BALOMPIE

UN PARTIDO EN ORIA

El domingo se jugó en un precioso campo de Oria un interesante partido de balompié, conteniendo los equipos de la Unión Recreativa de Oria, que ya ha alcanzado muchos triunfos, y del Unión Club, de Andoain. A presenciar el encuentro acudió numeroso público, que aplaudió las interesantes jugadas de los «equipiers».

El partido dió principio con un precioso ataque de los «recreativos», que no dió el resultado apetecido, pero que demostró su superioridad sobre los de Andoain. Estos se defendían bien; pero no pudieron evitar que, en el primer tiempo, penetrase el balón en su red tres veces.

El partido terminó con la victoria de los de Oria, que se apuntaron cuatro «goals» por uno de los de Andoain.

De los vencedores se distinguió el portero, Unanue, quien intervinó poco, pero estupendamente; el medio derecha, Idigoras, trabajó mucho y eficazmente; Los demás muy bien.

Urberuaga de Ubilla

Marquina (Vizcaya). — Aguas azoadas, especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídate Memoria y guías; se remiten gratis. Servicio de automóviles desde la estación de Deva.

Dr. Bueno Medicina interna

Consultas de doce a una y de tres a media a cinco.

EUETARIA, 43, principal. Teléfono, 22-22

EL HIPÓDROMO DE LASARTE

LAS PROXIMAS CARRERAS

VERANO-OTORO

El próximo domingo, día 5, se inaugurará la temporada de verano-otoño en el magnífico Hipódromo de Lasarte. Si tenemos la suerte de que continúe este verano verdaderamente excepcional que vivimos disfrutando —un verano sin calor y sin tormentas!— el Hipódromo se verá brillantísimo, pues a la muchísima gente «bien» que hay en San Sebastián se agregará la que veranea en las vecinas poblaciones de Francia. De antemano se puede afirmar que si el domingo hace un día tan espléndido como estos que ahora transcurren, el simpático inspector de la guardia municipal señor Pascual insustituible organizador de «garages» al aire libre, alineará en la vasta explanada del Hipódromo, más de un millar de autos y coches de caballos.

La inauguración será honrada con la presencia de la real familia, pues de sobra es conocida la protección que al deporte hípico dispensa el rey.

Se celebrarán 16 días de carreras, cuyas fechas son: 5, 7, 12, 14, 16, 19, 21, 23, 26, 28 y 30 de Septiembre, y 3, 5, 7 y 10 de Octubre, empezando a las tres de la tarde hasta el día 30 de Septiembre inclusive y a las dos y media los días restantes. Esas fechas corresponden a domingos, martes y jueves.

Como en años anteriores, los precios de entrada al Hipódromo por cada día de carreras, serán 10 pesetas para las tribunas por un caballero y de 5 pesetas para señoras; la entrada general, 2 pesetas.

Se expondrán desde hoy, primero de Septiembre, en la oficina de la Sociedad de Carreras, situada en el jardín del Casino, los siguientes abonos: de 75 pesetas para un caballero y de 100 pesetas para un caballero acompañado de una señora.

Un tren especial de ida y vuelta circulará todos los días de carreras entre San Sebastián y Lasarte, el que saldrá de la estación de Amara a las 2.30 de la tarde y regresará 15 minutos después de terminadas las carreras. Estos trenes son de asientos limitados, con billete ordinario de ida y vuelta exclusivamente, componiéndose cada uno de 130 asientos de primera clase y de 48 de tercera.

PUBLICACIONES

BLANCO y NEGRO

El número del pasado domingo contiene los siguientes originales:

«La sombra del pasado», novela ilustrada en colores, por Méndez Branga (continuación).

Portada, por Lozano Sidro.—Información de actualidad. Al oído de una coleccionista, por J. Spotorno.—La política desde lejos, por W. Fernández-Florez.—Apuntes de la semana, por A. M. Castell.—Hagan juego, ó las mesas del Casino, por Sileno.—María del Carmen, por Ismael Sánchez Estevan.—Las porcelanas de Sajonia, por R. de Córdoba.—La dama y la noche, poesía de Juan Gutiérrez Gil, con dibujo de Lozano Sidro.—La mujer y la casa moderna, por la condesa de Armónville.—Precio del ejemplar 40 céntimos en toda España.

DOCTOR JAMES ARSUAER

Médico del Hospital Civil. Especialista en las enfermedades de la piel y secreción. Principio, 47, Consultas de once a una y de tres a cinco. Teléfono 2-22.

LINTERNERIA

Torres y Comp.^{ta} CUARTOS DE MAR. San Bartolomé, 7.—Teléfono, 12-26.

Por fin de Estación

Líquido un corte foulard chino, 15 pesetas; de rica seda, 36; de «crespón» china, 36; de etamin 12; batas a 19 pesetas; guantes «brillilla» 2.30 y medias, seda casi de valde. «LA KURSAL». Bengoechea 3. Tel. 2-33



EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos de Transportes y de Valores

Dr. Regional: Tomás Carasa Torre

HERNANI, 5, 1.º—SAN SEBASTIAN—Tel. 4-06

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados en España, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la Ley.

EL SPORT VASCO

UN PARTIDO INTERESANTE

Berlogui comenzó desplegando un juego hábil y fuerte; pero al final decayó mucho y se dejó arrollar por sus enemigos, a quienes con un poco de fuerza de voluntad y energía podía haberles vencido.

EL SEGUNDO PARTIDO

CONTINUA EL SEGUNDO PARTIDO

Hemos dicho que continúa el segundo partido y debemos hacer una pequeña rectificación, pues la pelea no se interrumpió un sólo momento, aunque a par-

Los vencedores jugaron admirablemente. Los vencidos se defendieron, sobresaliendo Vega.

LOS PARTIDOS DE BALOMPIE

La primera final la jugarán, por lo tanto, Checo-Eslovaquia y Bélgica. Suponemos que vencerán los de Praga; de lo contrario, España tendría ocasión de buscar el segundo puesto... Pero no creemos que esto suceda.

EL CARTEL ANUNCIADOR

LA REUNION DE HOY
A las siete y media de la tarde se reunirá hoy, en el Colegio Médico de Guipúzcoa (Embeltrán, 41), el Comité pleno de la Semana de Cultura Física.

Se encuentra en San Sebastián el doctor Chicote, miembro del Comité Pro-Raza, de Madrid, e iniciador principal de la celebración de la Semana de Cultura Física en esta ciudad.

Permanecerá entre nosotros durante la gran semana.

Carro

Se desea comprar uno de cuatro ruedas, propio para panadería. Dirigirse a la Cooperativa de Añorga.

Solares en venta

propios para chalets, Son Hermosas villa-
las de mar y campo, situados en Brega-
do, San Sebastián. Informará el propieta-
rio, don Alberto Sotos; calle de Baag, nú-
mero 8. 1.º

ELIXIR DE MORRHUOL

Comiense todos los principios del mes de AGOSTO DE HIGADO DE BAGAIA,
Olor y sabor agradables. Tolerancia absoluta. Superior a todas las EMULSIONES
y AGENTES DE HIGADO BAGAIA. Se puede tomar en cualquier época. LITRO,
pequeños. Farmacia y Laboratorio de RAFAEL SEGURA, Guetaria, segundia a San
Marcel. San Sebastián.

Golf Club de Zarauz

UN CONCORSO

La ganadora del «Match Play Handicap» no podrá jugar el «Medall Play Handicap».

Lawn - Tennis

EL CONCURSO INTERNACIONAL

Entre los notabilísimos jugadores que han anunciado su venida á San Sebastián figuran murhos de los que han formado parte del equipo español que marchó á Amberes. También ha anunciado su venida la señorita Panchita Subirana, campeón de España y finalista en la Gran Prueba Campeonato del mundo sobre pistas de tierra.

Los jugadores que no se presenten en las pistas á la hora señalada, serán descalificados.

Sociedad del Tiro Nacional

SU CONCURSO DE TIEMPO

Hoy, á las nueve de la mañana, en el lugar la tirada para el elemento civil, en la que se disputarán 5 objetos de arte, continuándose, después de terminada, las de series ilimitadas, que con tanta animación vienen celebrándose.

Pérdida

de un perro raza lobo, de color ca-
la oscuro y atiende por nombre de «Ted-
dy». Se gratificará Urbietta, 17, joyería

GUANTES

De todas clases y formas en la casa A. Eosch, GARIBAY, 22. Exclusiva para esta casa la marca ALFONSO XIII.

Para medias seda

Para medias hilo
Para medias muselina
Casa Gracia, Urbietta, 17

Compañía Naviera "Galindo"

Con el fin de tratar de la conveniencia de reducir el capital de esta Sociedad, ha acordado el Consejo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17 de los estatutos, convocar a Junta general de accionistas; que se celebrará en la sucursal de Bilbao (Gran Vía 1. 4.ª), á las once de la mañana del día 14 de Septiembre próximo.

Sucursal de Bilbao 28 de Agosto de 1920.
—El Presidente del Consejo, MATEO DE
OLASO.

Mecanógrafo

Se necesita joven con conocimientos de francés.
Dirigirse: Herederos de Ramón Múgica,
Paseo de Atocha.

Se traspasa

peluquería-barbería con buena clientela, en la calle Fermín Calbetón, núm. 2, Eibar. Informes don Francisco Oyarzabal, Eibar.

CHARLAS

Un querido amigo nuestro que recientemente ha regresado de un viaje por Francia, Bélgica y Alemania, ha traído—y hemos sido muchos los que la hemos visto—una completa colección de cascos del ejército alemán, cogidos por los franceses en los campos de batalla. Todos ellos vienen acompañados del correspondiente certificado de autenticidad acreditativo de su procedencia y constituyen un curioso recuerdo de la mayor brutalidad que han conocido los humanos. La guerra tendrá una gran gloria épica, pero es una atrocidad de la que hasta las fieras se avergonzarían. Pero no es desde estas modestas "Charlas" desde donde hemos de evitar las guerras con que así...

Entre los cascos prusianos que ha traído nuestro amigo, destaca uno, de gran gala, perteneciente a la guardia imperial (Kaiserlich) y con espolones y otros muchos como ese, iba a hacer su entrada triunfal en París la más que famosa guardia imperial, en Septiembre de 1914. Ese casco es de cobre muy bruñido, de una gran visera y revestido con guarniciones también metálicas. El barbuquejo es de escamas ó rodajas de metal, sobre costuras. Corona el casco una águila imperial, del tamaño aproximado de una codorniz, en actitud fiera, al viva, con las alas desplegadas y las garras en actitud de clavarlas en el enemigo. En el pico lleva una corona de la corona del vencedor.

La vista de ese casco y sobre todo la actitud del animalucho que lo corona, hace sumergirse en hondas meditaciones al menos aficionado á meditar.

Así eran, en efecto en 1914, y así hubieran entrado en París si el heroísmo de los hijos de la gloriosa Francia no lo hubiera impedido! Esa águila imperial que corona ese casco, dispuesta á destrozar entre sus potentes garras al que creía débil y famélico gallo galo, es un poema!

¡Qué sorpresas tiene reservado el destino! Pero no divaguemos: paz á los vencidos.

En el orden del día para la sesión que esta tarde debe celebrar la Corporación municipal, no figura nada de interés. Se conoce que lo tenemos todo resuelto y que hay que retirarse "pro fórmula", á no ser que á última hora brote un escándalo por cualquier minucia personal.

Hay, sin embargo, un asunto pintoresco: un propietario que se dirige al Ayuntamiento pidiéndole que señale con algún nombre la plaza donde el susodicho propietario tiene su casa.

Esa es una de las cosas de más gracia de este dicharachero San Sebastián, que con su apariencia de urbe ultraeuropea, alberga los concejales más "castizos" de España. En una parroquia de San Sebastián hay una partida de bautismo que, palabra más ó menos, dice: "...bauticó á un niño que nació en una casa que no tiene número, de una calle que no tiene nombre y está situada en el barrio de Gros, detrás de la tintorería de Deslandes..."

Y mientras hay calles sin nombre, hay otras que tienen dos, para mayor confusión de médicos, carteros, repartidores de telegramas y telefonemas, etc., etc.

Ahi están, para no dejarnos mal, la calle de la Alameda, que es el Bulvar y la plaza de la Alameda, que está allí mismo, donde paran los tranvías, pero con otra numeración, y la calle de Easo, que está en línea con la plaza de Easo y también con numeración distinta...

Hace años—lo menos cinco—que en el Ayuntamiento se acordó encomendar á una comisión—no recordamos cual—el arreglo de todas estas cosas, pero se conoce que no ha habido tiempo de pensar en ellas.

LOS SUCESOS DE AYER

BOLIVIANO APROVECHADO

Por la tarde, a las tres, fué detenido en la calle del Príncipe un súbdito boliviano por haberse presentado contra él una denuncia por estafa.

Parece que cobraba alguna factura á nombre de su principal, y no las hacía efectivas en Caja.

El detenido fué conducido al Gobierno civil.

MUCHACHO ATROPELLADO

A las diez y media de la noche anterior, en la Plaza de Guipúzcoa atropelló

el automóvil 1.670-S. S. al muchacho de doce años Francisco Berroque, causándole lesiones de escasa importancia, de las que fué curado en la Casa de Socorro.

UN CHOQUE

Ayer por la tarde, en la Avenida de la Libertad chocó el coche de ginto número 21 con una carretilla de mano, rompiéndole una vara.

No ocurrió ningún accidente personal. ¿QUIEN HA SIDO?

Próximamente a las ocho menos cinco de la noche, en la calle de Urbiete, sonó un disparo, causando alarma.

Poco después se oyó otra detonación en la Plaza del Buen Pastor.

Hasta la fecha se ignora quiénes son los autores de estos disparos.

El veraneo regio

NOTAS DE PALACIO

La reina doña Cristina no salió ayer por la mañana de Palacio, donde recibió en audiencia al Nuncio de S. S. y al embajador de los Estados Unidos en Madrid, Mr. Willard.

El príncipe de Asturias estuvo paseando con el infante don Jaime y con el hijo de la princesa Alicia.

El infante don Alfonso, que continúa en San Sebastián, estuvo practicando ejercicios con algunos elementos de la Escuela real.

Los infantiles y la hija de la princesa Alicia, pasearon por la población. Algunos de ellos estuvieron jugando en la playa.

Por la tarde salieron con dirección á París, para reunirse con su madre, los hijos de la princesa Alicia.

Notas de la Alcaldía

El señor Zaragüeta estuvo ayer por la mañana asistiendo á los funerales que se celebraron en la iglesia parroquial de Santa María por el eterno descanso del alma de la señora madre del arquitecto municipal señor Alday.

A mediodía no tenía nada de interés que comunicarnos.

La vida política

JUNTA DE RABADANES...

Los acontecimientos políticos que ayer se desarrollaron en Madrid tuvieron comentarios "de calidad" en San Sebastián. Así como así, es aquí donde pasan el verano, y se consuelan del ostracismo los encargados de hacer nuestra más completa felicidad.

Ayer llegó de Gesteira, en cuyo balneario está echándose una carena, el ex presidente del Consejo de ministros señor marqués de Alhucemas, que anda á ver si puede zurcir voluntades y acoplar aspiraciones dentro de la gran familia liberal. Aunque, como algunos "sensillos caseros", tratan de echar a un rincón al viejo cabeza de familia, que difícilmente se va a conformar.

Con los ex ministros del partido demócrata señores Francos Rodríguez y duque de Almodóvar del Valle almorzó García Prieto en casa de la Nicolsa, y mientras "mojaban" en la tinta de los chipirones, hablaron de la situación política. Se les oía hablar aunque procuraban hacerlo bajito, y entre elogios a los chipirones decían algo de: Maura, Gierva, Bergamín, Sánchez Toca, Sánchez Guerra, Alba, Melquíades, Lerroux... Como el que está delirando y pronuncia los nombres que le obsesionan.

Al anochecer hubo en el Casino tertulia política; pero completamente heterogénea: una cosa así como cuando hay en la familia un enfermo grave y se reúnen al

olor de la herencia todos los parientes; hasta los que no se pueden ver. Había en ella próceres y estado llano, no faltando tampoco algún siervo de la gleba: García Prieto, Sánchez Guerra, Villanueva, Salvatella, Francos Rodríguez, Conde de Sagasta, Duque de Almodóvar del Valle, Fernandito López Monís, marqués de Barzanallana, Juanito Navarreveterle y Gomis, marqués de Villamonte, el senador vitalicio don Juan Bautista Tejada y algunos otros de poca categoría, por no haber conseguido llegar ni siquiera a concejales.

Como la que en efecto había llegado era en el acuerdo tomado por la junta allí reunida. Mientras unos—los liberales—opinaban que había llegado la hora de las izquierdas, los idóneos opinaban lo contrario.

Como la que en efecto había llegado la hora de regresar a Gesteira, el señor García Prieto, con el conde de Sagasta, que había venido con él, montó en el auto y salió para continuar su "cure" de agua. Dentro de unos días regresará á San Sebastián.

EL CONDE DE ROMANONES

Hoy es esperado, procedente de Biarritz, el conde de Romanones, que pasará unas horas entre sus amigos.

Noticias

Denunciados. — Lo fueron ayer:

Dos hombres por promover escándalo en una casa del barrio de Eguía.

—Dos mujeres que también promovieron escándalo en la calle de la Autonomía.

—Dos mujeres por sacudir alfombras.

—Una mujer por dejar caer agua a la acera al lavar la terraza y mojar a un transeúnte.

—Un chófer por llevar apagadas las luces del automóvil que guiaba a las nueve de la noche.

—Un matrimonio por promover un gran escándalo dentro de la vecindad.

—Un hombre por maltratar a su vecina dentro de la vecindad.

Movimiento de viajeros. — Durante el día de ayer se registró en esta ciudad el siguiente movimiento de viajeros:

Entrados	2.907
Salidos	2.693
De más	214
Existencia anterior ...	44.607
Existencia	44.821

Registro Civil.—Ayer se efectuaron las siguientes inscripciones:

Nacimientos:

Venancio Aizpúrua Azeue; Antonio Massimo García; María Martín Martínez; Juliana Castillo San Félix; María Arregui.

Defunciones:

Valentín Pascual Taluenca; Fernando Vargas; María López Salvatierra; Ramón Barasadi Anasagasti.

Aviso importante. — La persona que durante el día de ayer haya extraviado una carterita con algún dinero, en el Rompeolas, puede pasar por la Comisaría de Vigilancia, en donde, después de acreditar su propiedad, le será entregada.

Ecos de la Diputación

El presidente señor Elorza no acudió ayer por la mañana á su despacho. Continuaba en Azpeitia, de donde se propuso regresar por la noche.

El día 9 del corriente, una comisión de la Diputación provincial irá al santuario de Aranzazu, con motivo de la festividad de dicha Virgen, Patrona de Guipúzcoa.

o TARJETAS DE VISITA
Se hacen en esta imprenta.

ANUNCIOS ECONOMICOS

TRES LINEAS MAXIMUM

Cada inserción, pesetas
Idem á informar en esta Administración 1,20

APRENDIZ de paraguera, con sueldo, hace falta una. Dirigirse: calle Juan de Bilbao, 17, cuarto.

ALMONEDA: Comedor, sala, lavabos, 2 cochecitos de asientos cada uno y varios muebles. De 10 á 12 y 3 1/2 á 6, Urbiete, 11, 2.º dcha

AMA DE CRIA, leche abundante, se ofrece para casa de los padres. Razón: Tirso Rodríguez, 2, tercero, Logroño.

BARBEROS: Para afilar máquinas de cortar el pelo, dirigirse á Cándido Aramburu, en Lasarte.

COMPRO ropa, trajes usados y papeletas. Bengoechea, 3, primero. Casa Andrés. Paso á domicilio.

COMPRO, cambio y vendo joyas y papeletas. Bengoechea, 3, primero derecha. (Frente al María Cristina).

EN EL BAR AUERRERA hace falta una chica para todo, Urbiete, 42.

INSCRITORIO con seis sillitas Henri II, 400 pesetas; máquina de escribir se venden. San Marcial, 21, primero.

HAY PARA VENTA pisos, villas, casas, terrenos, caseríos; traspaso fondas, bares, restaurantes sidrería y locales Jiménez, Hernand, 27

HACE FALTA un oficial broncista en el taller de López é Iglesias.

HACE FALTA una máquina para hacer bordados de cadeneta. Informarán en esta Administración.

MANTEQUILLA para mesa, pesetas 8 el kilo; pastilla, 0,80. Príncipe, 47, Cremiere.

OCASION: Aparato fotográfico para estereoscópicos 6 x 13, objetivo Goerz. Idiáquez, 6, principal izquierda.

OCASION: Por tener que ausentarme, vendo comedor antiguo y otros útiles. San Martín, 51 segundo izquierda.

OCASION: Se vende una hermosa máquina de Bovina, para modista y otra para bastre. San Martín, 6, entresuelo

PLANCHADOR hace falta uno para trabajar con máquina, en la Tintorería de París, inútil presentarse sin buenas referencias.

PLANCHADORA: Oficiales hacen falta en el taller mecánico "La Madrileña".

PERDIDA de un pendiente oro y diamantes, recuerdo de familia. Se gratificará su entrega General Echagüe, 2, carpintería.

RELQUERO hace falta, que sepa cumplir su obligación. Razón: Vergara, 3, peluquería.

PERDIDA de unas gafas de niño en su estuche. Se gratificará su entrega en Gutaría, 22, almacén.

SE DESEAN en primera hipoteca 80.000 ptas. 5 1/2 por 100 sobre finca en el barrio de Gros. Informarán: Ramón Peña, Elcano, 8.

SE DESEAN comprar dos casas en sitio céntrico. Informarán: Ramón Peña, Elcano, 8.

SE DESEAN 60.000 pesetas en primera hipoteca al 5 1/2 por 100 sobre finca en Pasajes San Pedro. Informarán: Ramón Peña, Elcano 8

SE VENDEN cachorros policias, pura raza. Informará Teleforo Hernández, Plaza del Mercado, carnicería, Irún.

SE OFRECE matrimonio joven sin hijos; portaría, comedor ó doncella; no importaría marchar fuera. Blas de Lezo, 2, 2.º derecha.

SE ALQUILA piso muy bien amueblado, dos dormitorios, comedor y cocina, hasta 10 de Octubre; 500 pesetas San Francisco, 5, portaría.

SE DESEAN dos empleados bien impuestos en cálculos y una taquimecanógrafa. Almacenes maderas Fernando Nicolás, Pasajes. Hernera.

SE ALQUILA bonita habitación con cuarto de baño á familia particular. Urbiete, 55, quinto izquierda. Hay ascensor

Automóvil

Motor 10 caballos, tipo Ballot, marcas Corrette, en estado nuevo, se desea vender inmediatamente, por ausencia, en 2.200 pesetas. Dirigirse á J. Duhart, calle Gambetta, 29, San Juan de Luz (Francia).

Se vende

en Eibar la casa número 10 de la calle Barrencale, con cuatro pisos y plaza baja. Para informes dirigirse á T. Echeburua, en Eibar.

Vagones plataformas 10 y 15 toneladas, tipo M. Z. A. y vagones cubas. Disponibles en Septiembre

Pueden verse en talleres

Dirigirse á G. W. Balmes, 47, Barcelona

TEATROS Y CINEMATOGRAFOS

VIBRACIONES

SUSANA GRANDAIS

Desde las columnas de «Le Matin», la cara graciosa de Susana Grandais nos sonreía suavemente... Y su sonrisa forma un doloroso contraste entre el texto reporteroil que acompaña a su retrato.

Susana Grandais ha muerto. Un estúpido accidente automovilista la ha matado allá lejos, en la carretera de Rozoy, cuando regresaba a París desde Alsacia y Lorena, después de una peregrinación de arte por los santos lugares devastados...

La admirable artista francesa, que desde las pantallas cinematográficas enamoró a todos los aficionados al «film», era la representación viva de esa pura gracia francesa, de este encantador «esprit» boulevardero y de esa elegancia del gesto y del vestido que caracteriza a las mujeres de París.

Nosotros, que hemos amado siempre a la bella Francia espiritual de Murger y de Musset, y a sus bellas mujeres tan femeninas, tan exquisitas —y tan calumniadas!— que saben poner la nota culta de un libro entre la frivolidad de sus joyas y sus perfumes, lloramos la muerte de Susana Grandais como cosa propia y sentimos que con ella se va para siempre mucho de lo poco que iba quedando en el arte escénico, de fina espiritualidad.

Ahora, seguirán triunfando en las pantallas del «cine» las películas norteamericanas. Seguirán «patando al burgo» esas muñecas rubias que guían automóviles y juegan al fútbol y sonríen con afectada sonrisa de niña «bien»; le asombrarán con sus proezas esos actores que tienen más de atletas que de artistas; la gracia burda de Charlot seguirá venciendo a la gracia elegante de Max Linder; y el público que antes se emocionaba con las tramas de Dumas y de Ohnet, se emocionará ahora con la «gila» moderna que ganó un millón de dólares en la banca de Chicago o domó cien potros salvajes en el Texas...

Ya no veremos más, en la luminosidad del «cine», la grácil figura de Susana Grandais, la intérprete admirable de «Midnette», «Las rocas de Cadore», «Susana y los bandidos», «Oh, aquel beso!...» y otras cintas que ahora se proyectan en París y en todos los cinematógrafos del mundo.

Susana, la gentil «Suzon», ha muerto. Su cabecita de ingenua —irónicamente ingenua— que tenía toda la picardía montañesa y algo del sentimentalismo verlaniano, ha sido destrozada contra la carretera.

Y París, ese gran pueblo romántico, acompañará su cadáver al Père Lachaise y cubrirá de flores su sepultura como lo hace todos los años con la tumba de aquella pobre Alfonsina Duplessis, que el genio de Dumas inmortalizó en «La dama de las camelias»...

GRAN CASINO

Teníamos verdadera ansia por escuchar buena música rusa. La ausencia del maestro Arbós nos privó el año pasado del placer delicioso de saborear esta gran música rusa, en la que se hermanan maravillosamente la más rica y desbordante inspiración y la técnica más moderna y más grandiosa.

Ahora, el maestro Arbós vuelve a ofrecernos esa música; pero sin abandonar al divino Beethoven, que no solamente no cansa nunca, sino que nunca es bastante comprendido y en cada audición ofrece nuevas bellezas que admirar. Ayer fueron ejecutadas la sinfonía oriental «Antar», de Rimsky-Korsakoff y la célebre «Pastorale», del sordo sublime.

La primera era ya conocida, aunque no tanto como la segunda. Al ser ejecutada por primera vez en San Sebastián, hicimos una crónica poniendo de relieve las bellezas portentosas que el genio de Rimsky atesoró en el desarrollo de esta encantadora fábula oriental.

El interés es enorme desde el principio al final. El primer tiempo, el de la acción más intensa y apresurada, es perfectamente comprensible no obstante los variados acontecimientos que dentro de la

TEATRO VICTORIA EUGENIA

TELEFONO 15-55

Compañía Cómico-Dramática del Teatro Eslava, de Madrid

Director: Gregorio Martínez Sierra. Primera actriz: CATALINA BARCENA

Funciones para hoy miércoles, 1.º de Septiembre. Tarde: A las seis, la comedia en tres actos, original de Martínez Sierra, «AMANECEER». Noche: A las diez y cuarto, la comedia en tres actos original de Martínez Sierra, «MAMA».

música se suceden. El segundo tiempo, en que se da la impresión del placer de la venganza, requiere en el auditorio una más fina y comprensiva sensibilidad. El tercero, «las delicias del Poder», se entiende más fácilmente; no es más que una gran marcha triunfal, de solemnidad majestuosa. El cuarto, la muerte de Aníbar, es el más apasionado y de mayor fuerza dramática. En este, el genio de Rimsky se desborda, electriza a los oyentes y sacude los corazones de exquisita emoción.

La orquesta tuvo ocasión de lucimiento en esta obra tan amplia y tan admirablemente instrumentada. Y el maestro Arbós y sus artistas no pudieron menos de alcanzar un éxito clamoroso; el auditorio aplaudió frenéticamente, poseído del más sincero entusiasmo.

En la «Sinfonía» beethoveniana, la orquesta realizó igualmente una brillante labor, y el público reprodujo sus aplausos ensonadores. Fue una bella jornada de arte puro.

EN LOS ESCENARIOS

En el Victoria Eugenia se puso ayer tarde en escena «La voluntariosa», de Felipe Sassone, y por la noche, en función de moda y por lo tanto con el teatro brillantísimo —es una de las mejores temporadas que hemos conocido en el Victoria Eugenia— se hizo «Amanecer», en la que tanto brilla Catalina Barcena. Ella, la señora Quijada, señorita Guillot y los señores Collado, París y Peña, fueron muy aplaudidos.

Hoy a las seis de la tarde «Mamá» y por la noche, a las diez y cuarto, «Amanecer».

«De qué se reía usted?» y «Muñecos de trapo», formaban el cartel de la tarde. El de la noche era «El drama de la botica» y «La Liga de las Naciones». Con las cuatro obras, el público, que casi llenó el teatro en las dos funciones, tuvo ocasiones sobradas de «pasarlas bien» y de retirarse a gusto, dando además satisfacción a la vista. Loreto y Chicote se hartaron de oír aplausos y suponemos que de cantar cuplés en «La Liga de las Naciones».

Hoy a las seis y media, la zarzuela en dos actos, de Paso y Abad, música de los maestros Giménez y Vives «Los viajes de Guiliver».

A las diez y cuarto, «Los viajes de Guiliver» y «Llévame al «metro», mamá».

En Miramar hubo una reaparición y tres debuts. ¡Quejarse sería vicio!

La reaparición fue la del saladísimo Ramper, a quien hemos empadronado ya como vecino de San Sebastián y los debuts

fueron de «The Seattle y Cia», muy notables acróbatas; Palmira López, excelentísima bailarina y la Bella Ninon, que es una de las que con justicia se pueden calificar de «estrellas».

El público, que era muy numeroso en las dos funciones, aplaudió mucho a todos los artistas. Ya tiene Miramar otros diez días buenos.

Programa del Gran Casino

Miércoles 1 de Septiembre de 1920.

Conciertos en la terraza por la orquesta que dirige el maestro Arbós.

A las cinco de la tarde

29.º CONCIERTO ARTISTICO

con el concurso de Mlle. Noëla Cousin (violinista) y la orquesta.

Bajo la dirección del maestro Arbós

PRIMERA PARTE

1. Obertura de Fiesta Académica. — Brahms.
Por la orquesta.
2. Concierto en «mi». — J. S. Bach.
Para violín y orquesta.
I Allegro. II Adagio. III Allegro assai.

Mlle. Cousin y la orquesta.

SEGUNDA PARTE

3. Preludio de Lohengrin (a petición). — Wagner.
Por la orquesta.
4. Poeme (para violín y orquesta). — Chausson.
Mlle. Cousin y la orquesta.
5. Danza Eslava (núm. 1). — Dvorak.
Por la orquesta.

A las nueve y media de la noche

Bajo la dirección del maestro Larrocha

PRIMERA PARTE

1. The Washington Post (marcha). — Souza.
2. a) Minueto gótico. — Beethoven.
b) Ronda francesa.
3. Hermann und Dorothea (obertura). — Schumann.

SEGUNDA PARTE

4. Messidor (entretecho sinfónico). — Bruneau.
5. La Verbena de la Paloma (fantasía) (a petición). — Bretón.
6. Les Sourires (valse). — Waldeufel.

COMPANIA COMICO-DRAMATICA DE FRANCISCO MORANO

La comedia en tres actos y en prosa, de Jacinto Benavente.

: LA PROPIA ESTIMACION :

A las diez de la noche.

Nuestros artistas

Jesús Aguirregaviria

Este notable y modesto tenor donostiarro ha salido para Italia a recomenzar su carrera que tan brillantemente inauguró el año último.

Antes de venir a disfrutar de un descanso que tenía tan bien ganado, al lado de su madre y demás familia, «el tenor Aguirregaviria» había dejado firmado un contrato para cantar doce noches «El Trovador» en Turin. La temporada era de comenzar a fines del presente mes, pero hace tres días recibió Aguirregaviria un telegrama de su empresario diciéndole que la temporada se ha adelantado y que era urgente su presencia.

Anteayer marchó el notable y modesto artista a Milán. Hasta Hendaya le acompañó su maestro de canto señor Iribarne, que se encuentra veraneando entre nosotros.

Deseamos al amigo Aguirregaviria otra nueva serie de triunfos como los de la última temporada.

Espectáculos

FRONTON JAI-ALAI (Alegorrieta).

Grandes partidos a remonte para hoy a las cuatro menos cuarto de la tarde.

Aristi y Vega, rojos, contra Echáiz y Guebaria, azules, sacando los delanteros de los diez y medio cuartos.

Se jugará con ocho pelotas de 69 gramos de goma, de don León Herrerros.

Precios: Palcos, 3 pesetas; segunda fila, 2; sillas, 1,50; asientos, 1; galería, 0,50.

Se despacharán localidades de diez a una, en la calle Mayor, 6.

Caso de mal tiempo se jugará en el Moderno.

VICTORIA EUGENIA. — Compañía Martínez Sierra.

A las seis de la tarde, La comedia en tres actos, «Amanecer». — A las diez y cuarto de la noche «Mamá».

PRINCIPAL. — Compañía Prada-Chicote.

A las seis y media de la tarde, «Los viajes de Guiliver».

A las diez y cuarto de la noche, «Los viajes de Guiliver» y «Llévame al «metro», mamá».

SALON MIRAMAR. — Grandes sesiones de variedades a las siete de la tarde y diez y cuarto de la noche.

«Rampero», excentrico. «The Seattle y Cia» acróbatas. Palmira López, bailarina y «Bella Ninón», canzonetista.

BELLAS ARTES. — Grandes sesiones por la compañía Stela, a las siete de la tarde y diez y media de la noche.

Ilusionismo. Imitación de estrellas. Hoy, nuevo programa.

TEATRO COLON. A las diez en punto de la noche, gran sesión de variedades.

Dorita Villanueva, Petit Manon y Luxentina, cupletistas; Alfonsina, Faraónica y Oterito, bailarinas; éxito de la notabilísima cancionista cómica Marielina.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará hoy.

A las ocho y media de la noche.

1. Cazadores de Llerena, pasodoble. — Marquina.
2. The Geisha, fantasía. — Jones.
3. Horas doradas, valse. — Ivanovic.
4. Rapsodia vasco-navarra. — Broca.
5. La hongroise, marcha militar. — Parés.
6. La viuda alegre, selección. — Lobar.

Automóvil

Verdadera ocasión. Magnífico torpeda BENZ, 25/40 HP., alumbrado eléctrico, ruedas amovibles. Se vende por la mitad de su valor.

Puedo verse de 12 a 1 y de 4 a 5, calle de Guebaria, 15.

NERVIOSOS

:: ASI NO ES POSIBLE LA VIDA ::

La debilidad nerviosa, vértigos, mareos, tristezas, espermatorrea, estreñimiento é irritabilidad se curan pronto con el NERVIONAL MON; facilita el sueño y la digestión y regulariza el vientre al tercer día; evita los mareos y vértigos.

«Señor Monreal: Estoy agradecido por el éxito de su Nervional; me ha curado por completo, después de tres años de enfermedad nerviosa, y al poco tiempo de tomarle noté gran mejoría en los mareos». Madrid, FRANCISCO LOPEZ, Alvarado, 22º.

5,50 EN TODAS LAS FARMACIAS

San Sebastián: Farmacias Usabiaga, Tornero y Centro

Farmacéutico.

INFORMACION TELEFONICA

LA SOLUCION DE LA CRISIS

Constitución del nuevo Gobierno

Interesantes declaraciones del señor Ortuño

Por teléfono

Madrid, 1, varias horas.

COMENTARIOS DE LA PRENSA

Los diarios dedican gran extensión a comentar la crisis.

Existía gran disparidad de criterios. Sin embargo, la mayoría de los periódicos estimaba que la solución sería ratificando el rey los poderes al señor Dato y continuando éste en el Poder con ligeras modificaciones en el Gabinete.

Comentábase la extremada reserva del señor Dato cuando anoche, al salir de Palacio, habló con los periodistas, más cuando era sabido que la crisis carecía de importancia.

A mediodía, los periodistas visitaron al jefe de Gobierno, pues para tal hora les había citado en la Presidencia.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR DATO

El presidente dijo a los periodistas que en la visita que había realizado por la mañana a Palacio, dio detallada cuenta al rey de la situación política, que no es otra que la que ya se conocía por la Prensa, según la nota que se facilitó anoche a la terminación del Consejo de ministros.

—Expuse al monarca—añadió—la opinión de todos, que coincide en la necesidad de que se dé al problema político una solución inmediata. Añadí que si consideraba conveniente la celebración de algunas consultas, diera, desde luego, por presentada mi dimisión, para que después de escuchar a las personas que estimase debieran ser consultadas, pudiera resolver el problema conforme más convenga a los intereses del país.

Su Majestad ha tenido la bondad de decirme que no necesitaba hacer consulta alguna y que mantenía íntegramente toda la confianza que en mí depositó al constituir el actual Gobierno. Me dijo también que no podía ni siquiera admitir el que le hablase de dimisión.

Ante esta manifestación de la voluntad del monarca, yo me he limitado a pedirle hora para darle cuenta de mis trabajos, y como el asunto que he de resolver es de índole interior de mi partido, espero resolver todo a la mayor rapidez.

A última hora de la tarde iré a Palacio para dar cuenta al rey de la lista del nuevo Gobierno, el cual juraré mañana por la mañana, y una vez realizada a jura celebraremos Consejo de ministros bajo la presidencia del monarca.

Parece ser que el rey tiene el propósito de salir para Bilbao mañana mismo por la tarde.

Como los periodistas tratasen de recabar del señor Dato que les facilitase algunos nombres de los que constituirían el nuevo Gobierno, los contestó que esta tarde y después que salga de Palacio les recibirá, y entonces se verá si puede facilitarles la lista, una vez que haya sido aprobada por el rey.

EL SEÑOR BERGAMIN NADA OISO DECIR

Llegó a Madrid, procedente de Santander, el señor Bergamín.

En la estación le esperaban el subsecretario de Gobernación, señor Ruano, y el director de Administración local, señor Iluna Pérez.

El señor Bergamín se negó a hacer manifestaciones sobre la crisis a los periodistas que le interrogaron, y sostuvo una extensa conferencia con las dos mencionadas personalidades que le esperaban.

Más tarde, el señor Bergamín almorzó con el señor Ruano.

UNA RECTIFICACION

El señor Ruano se lamentó de que un

periódico de la mañana pusiera en sus labios palabras relacionadas con la solución que ha de tener la crisis, y rogó a los periodistas que las rectificaran totalmente.

—La prueba—dijo—de que no son exactas esas manifestaciones está en que de todos los periódicos con quienes estuve hablando el sábado por la noche, sólo uno me ha achacado esas manifestaciones. Hubiera sido una locura en mí, desempeñando una breve interinidad, emitir esos juicios. Para evitar que se me juzgue mal es por lo que ruego esta aclaración.

ENTREVISTA DEL REY Y DEL SEÑOR DATO

La conversación que anoche sostuvo el rey y el señor Dato fue un mero trámite—el oficial y obligado—dentro de esta crisis. Hablaron, con la extensión y la libertad necesarias, por deseo expreso de la monarca, que con anticipación había invitado a su mesa al presidente del Consejo.

De cuanto sucediera en los días anteriores y de la decisión adoptada por el jefe del Gobierno se pueden deducir los términos probables de la entrevista.

A ella fue el señor Dato con absoluta ignorancia del pensamiento del rey, en orden a una crisis más amplia que la provocada por la dimisión del señor Bergamín. En su viaje a San Sebastián, el señor Dato sólo habló de la sustitución del ministro dimisionario. La actitud de los liberales y las declaraciones del conde de Romanones le decidieron a plantear en toda su integridad el problema político. Intentó, por tanto, la concentración con los elementos afines, y en Vitoria ofreció un puesto en el Gobierno al conde de la Moriera, rogándole que consultara con su padre para saber si el propósito era de su agrado.

Dimos en su día la noticia de que el intento de concentración estaba fracasado.

El señor Dato se decidió entonces a presentar al rey la cuestión de confianza, y lo hizo en los términos acordados por el Consejo.

CON UNA CARTA SE EXCLUYO AL Sr. ORTUÑO

Durante toda la tarde el jefe del Gobierno permaneció en el ministerio de Marina, donde celebró algunas conferencias relacionadas con la solución del conflicto político.

El señor Dato recibió al marqués de Portago, designado para ocupar la cartera de Instrucción Pública.

Luego, el presidente envió, con su secretario, una carta al señor Ortuño, en la que, seguramente, le dio cuenta de su exclusión del Gobierno.

LA LISTA DEL NUEVO GABINETE

A las ocho de la noche, cuando don Alfonso regresó de pasear, el señor Dato fue a Palacio. Permaneció con el rey hasta las nueve menos cuarto.

Al salir, los periodistas trataron de obtener del señor Dato algunas manifestaciones relativas a la solución de la crisis. Pero el jefe del Gobierno les dijo que nada hablaría entonces por haber prometido dar las primeras noticias a los reporteros de la Presidencia.

En efecto, en su despacho recibió a los periodistas, y luego de saludarlos, les facilitó la siguiente lista, donde aparece la constitución del nuevo Gobierno:

Presidencia y Marina, Dato.
Gracia y Justicia, Ordóñez.
Hacienda, Domínguez.

Gobernación, Bugallal.
Guerra, Vizconde de Eza.
Fomento, Espada.
Trabajo, Cañal.
Instrucción Pública, Marqués de Portago.
Estado, Marqués de Lema.

EL DECRETO DE DISOLUCION

Un periodista preguntó al jefe del Gobierno:

—¿Y el decreto de disolución?

—El decreto de disolución—dijo el presidente—, es una cosa de la que no se puede hablar hasta que el Gobierno lo necesite y crea oportuno pedirlo. Hablar de eso, es hipotetizar la más alta prerrogativa de la Corona. Es un asunto que a la Corona no se le puede limitar con promesas a uno u otro Gobierno. La resolución de acordar la disolución de un Parlamento es cuestión de oportunidad, de apreciación de las circunstancias y para determinar su inmediata aplicación, es decir, que hablar de ese decreto es para aplicarlo inmediatamente y a la vista de circunstancias políticas que determinen el ejercicio de esa prerrogativa regia.

LA JURA

Añadió el señor Dato que mañana por la mañana llegará el señor Ordóñez, jurarán todos los ministros y por la tarde se posesionarán de sus cargos.

LA CARTERA DE MARINA

Hace tiempo que dijo el señor Dato que en tanto ocupe la presidencia del Gobierno, regentaría la cartera de Marina.

Ahora no se ha decidido a abandonar la, pese a las indicaciones que en tal sentido recibió ayer.

EXAMEN DE LA CRISIS

Todo ha quedado reducido, como puede apreciarse, a expulsar del Gabinete al señor Ortuño y a exaltar a los consejeros de la Corona a los señores Ordóñez y marqués de Portago, los cuales, aparte de ser personas honorables, no tienen otro mérito para elevarse a un ministerio que su fidelidad a los señores Bugallal y Dato.

Sólo los periódicos ojerosos del Gobierno atribuyeron a la crisis extraordinaria importancia.

Sería difícil al señor Dato intentar la disolución del Parlamento por solo haber ingresado en el Gabinete los señores marqués de Portago y Ordóñez.

A mediados de otoño, esto es indudable, volveremos a hablar de crisis.

DICE «LA EPOCA»

El órgano en la Prensa del Gobierno dice en su última edición, comentando el cambio ministerial:

«La cuestión política que ahora se ha planteado habría surgido en el mes de Octubre de no sobrevenir la dimisión presentada, con carácter irrevocable, por nuestro insigne amigo el señor Bergamín.

El señor Dato, consciente de los momentos políticos y de lo que éstos exigen, ha intentado una concentración de elementos afines, y, por razones que nosotros respetamos, no ha sido posible en el alcance que se requería.

No podía, en condiciones tales, dar la sensación de interinidad, limitándose al cambio de titular en la cartera de Gobernación.

Se precisaba esa solución. Era deber de lealtad para la Corona el llevarle un programa político para que en su alta sabiduría, en su soberana imparcialidad

lo decidiese, y eso ha hecho el señor Dato.

Eso es todo y nada más que eso. Era hora ya de tener un Gobierno con todos los caracteres de definitivo, y eso ha intentado el Gobierno liberal-conservador.

La asistencia de la Corona, se tiene; la de la opinión se cree poseer y habrá de someterse en su día, claro es, al contraste.

EL PLEITO FERROVIARIO

HA OCASIONADO LA CRISIS

Hemos creído de sumo interés visitar al señor Ortuño para conocer las causas de su salida del Ministerio de Fomento.

He aquí sus categóricas e interesantes manifestaciones:

—Mi actitud es la del silencio; por ahora. Un presidente del Consejo tiene más elementos de juicio que un ministro para conocer las poderosas razones que han influido en mi eliminación del Gobierno. Yo lo atribuyo al pleito de las tarifas ferroviarias. Todos los días daba yo cuenta al presidente de mis trabajos en aquel sentido, y el señor Dato me decía:

—Esto es muy interesante, Ortuño; hay que abordarlo en Consejo.

Surgían después las presiones de las Compañías—prosiguió diciéndonos el señor Ortuño—, y mis propuestas no se llevaban a los Consejos.

Ya lo verá usted. No hay más fórmula viable que la mía: crear una Comisión mixta de tarifas para modificarlas con una gran flexibilidad; una Comisión investigadora de las Compañías y el antipico mediante una cuenta corriente de crédito.

Los elementos que integran el servicio ferroviario están afectados por la conmoción de la guerra europea. Tienen una movilidad absoluta. No es posible encuadrarlos en el marco de una tarifa máxima legal fija. Hay que ir a la tarifa flexible, determinada en cada momento por una Comisión. No es bastante quizá. Se ha dado el caso en varias ocasiones de que las Compañías extranjeras han pedido al Gobierno el 50, el 75 y hasta el 100 por ciento, y luego se han conformado con el 10, el 20 y el 30. Esto indica que no conocían el valor integral del negocio o que estaban mal administradas.

Hay que fiscalizar la administración por medio de una Comisión que no transija sino con el aumento extrínsecamente necesario.

El Estado, a lo primero que tiene que atender es a que no se interrumpa el tráfico. Por eso propongo la cuenta corriente de crédito para atender a las necesidades de urgencia.

En los Estados Unidos, con 172 Compañías y 400.000 kilómetros de redes, se ha dado esa solución. Y lo mismo en Francia.

—¿Qué impresión le ha producido el nuevo Gobierno?—preguntamos al señor Ortuño.

—De pena—contestó.

—¿Luego se le puede dar a usted la enhorabuena?

—Sí, señor; porque afortunadamente me hallo al margen de lo que ocurrirá dentro de unos días. Al tiempo me remito.

DECLARACIONES DESMENTIDAS

El periódico «Hoy» publica unas declaraciones por haber sido desmentidas.

Ha dicho esta noche el señor Bergamín, que cuanto publique acerca de las razones del señor Bergamín, que no política le hará bajo su firma.

INFORMACION TELEFONICA

La vida en Vizcaya

FOR TELEFONO
Bilbao 31, 11 n.

VISITAS AL GOBERNADOR

Estuvieron en el gobierno civil y visitaron al gobernador varias personas que fueron a hablar con el señor Regueral sobre diferentes asuntos.

Entre dichas personas figuraron don Ramón Bergé, don José Taramona, un teniente coronel de artillería forastero, y el señor Antigüedad, redactor de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Estuvieron también una Comisión de obreros del muelle y otra de obreros mineros y metalúrgicos.

Después de la de estas Comisiones obreras, el gobernador recibió la visita del presidente de la Diputación, señor Echevarría, con el que salió inmediatamente en automóvil.

TERMINA UNA HUELGA

Celebraron una reunión los obreros adscritos a la Casa del Pueblo, en la que se aceptó en principio la fórmula del gobernador civil, consistente en:

Primero.—Plantilla de la Patronal, como está formada actualmente.

Segundo.—Libertad de los capataces para elegir personal entre los que se presenten en la plaza de Uribitarte a solicitar trabajo.

La noticia de la actitud de estos obreros fué, al ser conocida, comentada favorablemente, pues lo que importa es desaparición hasta la más ligera nube que pueda parecer una dificultad para los trabajos del muelle, mucho más ahora que se está haciendo con gran intensidad el transporte de mercancías.

DE LA DIPUTACION

El presidente de la Diputación, señor Echevarría no ha confirmado que habrá sesión el jueves, no sólo pública, sino privada, para dar cuenta de su gestión los comisionados que fueron a Madrid.

Estaba invitado a almorzar hoy en el palacio de Arribea con los infantes don Carlos y doña Luisa y otras personalidades. La Comisión provincial se ha reunido, despachando asuntos de trámite y estimando un recurso interpuesto contra la Junta Municipal de Lanestosa.

También se ha reunido la Comisión de Cultura Vasca, y se ha aplazado para mañana la reunión de la Junta Agropecuaria.

DE LA ALCALDIA

Entre varias visitas recibió esta mañana el alcalde de la concejal del Ayuntamiento de Valladolid don Tomás González, que fué a saludarle y conocer las dependencias municipales; y la del señor don Antonio Díaz, archivero del Ayuntamiento de Victoria, que solicitó del señor Laiseca facilidades para conocer el funcionamiento del archivo del Ayuntamiento de Bilbao, a lo que accedió gustoso el alcalde.

El señor Laiseca ha dictado un decreto ordenando que se amplíe el período de vacaciones en las escuelas hasta el 12 de Septiembre, entre otros motivos porque las huelgas han impedido que la limpieza y desinfección de los locales se haya realizado antes de este tiempo.

LADRONAS DE JOYAS

El agente de la Policía gubernativa señor Zugasti siguió los pasos en la mañana de hoy a una mujer que le infundió sospechas por haberla visto entrar en varias joyerías de las calles de Bidebarrieta y del Correo.

Dicha mujer llegó finalmente al piso quinto de la casa número 14 de la calle del Dos de Mayo, donde el citado agente la detuvo, instándola a que le acompañase a la Inspección de Vigilancia, así como a un sujeto con quien se hallaba hablando cuando el policía penetró en la casa.

Ambos opusieron algunos reparos, pero finalmente accedieron a acompañar al agente.

En la Inspección de Vigilancia fué registrada dicha mujer, hallándose un par de pendientes, dos sortijas, dos anillos, una medalla de oro, indudablemente sustraídos.

Se llama María Bellini Manoli y el individuo que estaba con ella Juan Rodero.

Luca, y se dedican al lucrativo oficio del hurto por el sistema de la "mecha". Los dos "mecheros" quedaron a disposición del gobernador.

UN CONGRESO

El día 7, a las siete de la tarde, se celebrará en el salón de actos del Instituto Vizcaino el solemne acto de apertura del II Congreso de empleados de escritorio.

A presidir esta sesión ha sido invitado el señor ministro del Trabajo.

También serán invitadas las autoridades y otras distinguidas personalidades.

Será público y podrán asistir cuantos lo deseen.

En dicha sesión pronunciarán discursos el presidente de la Asociación General de Empleados de Oficina de Vizcaya, en nombre de esta entidad organizadora del Congreso, y don Antonio Camero, presidente de la Asociación de Sevilla, y que presidió el I Congreso, que se celebró el año pasado.

En la mañana de dicho día se reunirá el Congreso en sesión privada preparatoria, para elegir la mesa presidencial y determinar la distribución de las tareas del Congreso.

Para los interesantes temas de éste se han recibido trabajos de las diversas Asociaciones, trabajos verdaderamente notables que abordan de acertado modo los trascendentes problemas que han de constituir las prácticas conclusiones de esta Asamblea, que puede resultar muy beneficiosa para la clase oficinista.

La Comisión organizadora ha preparado en honor de los congresistas varias excursiones y fiestas que en su día se detallarán.

AGRESIONES A LOS OBREROS

Esta tarde, un grupo de huelguistas volcó un carro, cargado de madera, que en el puente de Cantaloja conducía un obrero que los sustituía, maltratado éste y le produjo lesiones de importancia.

En la calle de Las Cortes fué agredido por los huelguistas el obrero Antonio Martínez.

A Martínez le curaron en la Casa de Socorro una herida en el occipucio.

Momentos después, otro grupo agredió en la calle San Francisco a cuatro trabajadores del muelle, propinándoles una fuerte paliza.

Dos de los agredidos sufrieron heridas tan graves que fué necesario llevarlos al hospital.

Se llaman Gregorio Martínez, de 36 años y Gregorio Velasco, de 35. Este tiene fracturado el parietal derecho.

LA HUELGA DEL HAMBRE

Desde ayer tarde está planteado en la cárcel un grave conflicto.

Los obreros de diferentes oficios en huelga, que sufren arresto por orden gubernativa, decidieron plantear la huelga del hambre.

Ayer ya no comieron.

Hoy les ha visitado el director de la cárcel, para decirles que hasta el jueves aplazarán su decisión.

Sin duda el director obedeció a indicaciones del gobernador, ya que éste cree que hasta aquel día podrá solucionar algunas huelgas.

Los presos se negaron a tal demostra.

Las mujeres de los detenidos presentaron esta noche en la Casa del Pueblo, pidiendo, desoladamente, protección para sus esposos.

CELADORES QUE SE TIROTEAN

En la calle de Hurtado de Amézaga se tirotearon dos celadores municipales, que tenían antiguos resentimientos.

Ambos resultaron ileso y quedaron detenidos por los guardias de Seguridad.

Noticias de Tolosa

Tolosa, 31, 11 n.

SESION MUNICIPAL

Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento de esta importante localidad guipuzcoana, a la que no hemos podido asistir por impedirnos nuestras muchas ocupaciones.

Sin embargo, deseamos de poner en co-

nocimiento de nuestros lectores los acuerdos más importantes adoptados en esta reunión, hemos procurado adquirir los detalles precisos por persona que nos merece entero crédito.

Como en la última sesión quedó sobre la mesa un escrito del sindicato de músicos de la Banda Municipal, solicitando importantes mejoras, el salón de actos se llenó de bote en bote.

Al discutirse las peticiones de los músicos, se suscitó una larga discusión en la que, como siempre, se dijeron muchas tonterías, se perdió lamentablemente el tiempo y por fin... no se hizo nada. Señores, cuando terminaremos con ese parlamentarismo ridículo que de nada sirve?

El señor Caballero arremetió furiosamente contra el director de la banda municipal, señor Saizar, que en esta ocasión es el que precisamente ha tenido la menor intervención.

Es muy lamentable que el señor Caballero haya atacado en plena sesión tan desconsideradamente a un empleado municipal, que, como el señor Saizar, tiene ganada su plaza en refididas oposiciones, por el mero hecho de que al citado concejal no le agradan las peticiones de los músicos.

Después de discutir largamente acerca de la primera petición, solicitando la desaparición de la Comisión Especial de Música, se acordó que subsista ésta y que las demás peticiones pasen a estudio de la misma.

AL CONCURSO DE BANDAS

La popular banda de música «La Diapason», ha acordado acudir al concurso de bandas de música, que se celebrará en Villarreal de Urrechua, con motivo del centenario de Iparraguirre.

La independencia de Irlanda

POR TELEGRAFO

París, 31.

EL ALCALDE SE MUERE

Londres. — El alcalde de Cork, Mac-Surney, encerrado desde hace tres semanas en la prisión de Brixton, se encuentra en tan grave estado que se cree que no durará hasta mañana.

Esta mañana ha intentado pronunciar algunas palabras, pero no tuvo fuerzas. Los médicos temen un rápido y funesto desenlace.

MUERTOS Y HERIDOS

Londres. — En Belfast continúan los graves disturbios. Ayer se entablaron verdaderas batallas en las calles.

En esta jornada sangrienta murieron veinte personas y resultaron gravemente heridas 200.

Véase en la plana 10

Detalles de las operaciones en Marruecos

Rusos y polacos

POR TELEGRAFO

París, 31.

LOS POLACOS AVANZAN

Varsovia (Comunicado oficial). — El día 29 del corriente, nuestros ejércitos, saludados calurosamente por la población, han entrado en Augustow.

Los destacamentos lituanos encontrados al paso, observaron una actitud amistosa hacia las tropas polacas.

En el sector de Bialostok el enemigo, que no ha opuesto resistencia, continúa retrocediendo hacia el Este.

En el sector de Malakrówka, los destacamentos bolcheviques que intentaron organizar la resistencia, fueron rechazados y huyen llenos de pánico.

En el sector de Brest-Litvsky reina tranquilidad.

Hemos rechazado una columna enemiga. Dejamos acercarse al enemigo a unos 50 metros y le infligimos pérdidas enormes.

Doctor VIDARTE

Especialista en enfermedades del sistema nervioso. Gabinete electroterapéutico. Consultas, de 10 a 12 y de 2 a 4.

BARIBAY, 4, segundo.

Últimas noticias

POR TELEFONO

Madrid, 1, 4 m.

EL CARDENAL GUIZASOLA, AGONIZA

De tal modo se agravó monseñor Guisasola, que le han sido administrados los Santos Sacramentos.

Los médicos declararon que el cardenal ha entrado en la agonía.

OTRO CRIMEN DE LOS SINDICALISTAS

Telegrafían de Valencia que el encargado de los talleres tipográficos de los señores Bofill Hermanos, Francisco Jimeno, fué agredido por tres sindicalistas, que le hicieron varios disparos. Los proyectiles hirieron a Jimeno en la cabeza y en el pecho. Al llegar a la clínica de urgencia, murió el agredido.

Se asegura que se trata de un crimen de los sindicalistas.

El Juzgado dio auto de detención contra tres individuos, supuestos autores del asesinato.

NUESTRAS BAJAS EN MARRUECOS

Esta noche se ha facilitado un nuevo telegrama del Alto Comisario de España en Marruecos, ampliando detalles de las operaciones realizadas en Ceuta y Larache y los nombres de los heridos europeos.

Estos son:

Capitán Francisco Reina, de regulares, grave.

Oficial de cazadores de Cataluña, don Luis Moliner, alférez don Pedro Moreno, ambos de regulares, también graves.

Sargento Antonio Andúlla, y soldado Crescencio Andrés, de cazadores de Cataluña; y soldado de Ingenieros Moisés Arrepa, graves, así como el sargento Antonio Moral, y soldado José Martínez, de regulares, y soldado de cazadores de las Navas, Antonio Torres.

Heridos leves, soldados Santiago de la Cruz, Luis Corral y Maximino Pariente, de Artillería; Jesús Esparza, de las Navas; José Peña, de Cataluña; Ignacio Martínez, de Ingenieros; Gregorio González, de Tardir; Martín García y Joaquín Herranz, del grupo de regulares.

Dr. C. de Irigoyen

Miembro de varias Academias y Sociedades científicas de España, Francia, Bélgica, Italia, Grecia, Suiza, Inglaterra, Canadá, Estados Unidos del Norte de América, Cuba, Méjico, República Argentina, Uruguay, Brasil, Perú, Bolivia, Islas Filipinas, etc.

Tratamientos especiales en la tuberculosis (tos, fiebre y hemorragia), catarros crónicos de la nariz y bronquios, anemia, obesidad, artritis y herpetismo, reumatismo, sufrimientos del estómago-corazón y riñón, neurastenia-histerismo y ataques nerviosos, sífilis, parálisis, complicaciones óseas y articulares, blenorragias, varices, afecciones de la piel, diabetes, asma, neuralgias, enfermedades propias de la mujer, convalecencia tardía de la gripe e infecciones, cáncer en los comienzos, accidentes del crecimiento, etcétera.

INSTITUTO MEDICO QUIRURGICO
Prim, 25

Doctor ZUBIA

Especialista en enfermedades de Oídos, Nariz y Garganta
Consulta de 10 a 1 y de 2 a 4. Etcétera, 2, 47

Muebles-Tejidos

LA AMERICA, IDIAQUEZ, 6. - Tel. 308
Gran surtido de muebles de todas clases y precios. Trajes, impermeables, mantas, relojería. Ventas al contado y a plazos.

Tarjetas de visita

En la imprenta de este periódico se hacen toda clase de tarjetas tanto de enlace como de felicitación a precios arreglados.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

NOTAS FINANCIERAS.-BOLSA S

LA POLITICA Y LAS FINANZAS

El feroz crimen sindicalista que en Zaragoza ha arrebatado la vida a tres infortunados funcionarios técnicos, que cumpliendo, no un deber de funcionario, sino la noble misión cívica de restablecer un servicio público interrumpido por la huelga de los encargados de prestarle, es una nueva manifestación de la gravedad de la situación que en el orden social y en el económico está atravesando el país por la osadía de una organización criminal y por la apatía de sus gobernantes.

Cada vez que bajo el plomo de los asesinos cae una víctima, el Gobierno promete cumplir lo que es deber elemental de todo Gobierno, la defensa de los ciudadanos honrados y el amparo de su vida y la salvaguarda de la libertad de trabajo, y a los pocos días o a las pocas horas un nuevo crimen viene a demostrar que estamos en el mayor desamparo, que las autoridades son incapaces e impotentes, que no saben impedir la negra racha de crímenes de la tiranía sindicalista, que mata a quien quiere matar, casi siempre impunemente, que alarma, con sobrado motivo, a los espíritus y que amenaza hacer imposible la actividad económica, porque no es posible arriesgar el propio patrimonio, y lo que es peor, la propia existencia, de que son árbitros los Sindicatos de asesinos.

Los gobernantes no se preocupan poco ni mucho en marcar la necesaria línea divisoria entre los problemas sociales y los crímenes llamados sociales, y en que los obreros honrados coadyuven a extirpar esa lacra que hace caer sobre ellos el estigma de la criminalidad y que concluirá, si no se pone remedio rápido y enérgicamente por engendrar una crisis industrial, cuyos efectos sobre las clases obreras repercutirán sensiblemente sobre los que del trabajo viven.

Y mientras los verdaderos problemas sociales, los que merecen estudio y solución, quedan sin resolver, y el capital permanece sin protección y las industrias desatendidas y las vidas de los buenos ciudadanos sin garantías de seguridad, el Gobierno ventila un embrollado pleito político de los que sólo a los políticos interesan; y a esos intereses personalísimos, al ansia de seguir usufructuando el Poder y a las luchas intestinas de partido, y a las rivalidades entre partidos, se sacrifica todo, los más sagrados intereses, lo que afecta a lo esencial para el país.

Ni esos peligros, ni la situación engendrada por otros problemas económicos, ni la intranquilidad del país, ni su porvenir, valen nada para los políticos enfrascados en sus luchas de guerrilla, en sus rencillas partidistas, y en querer inútilmente dominar la indisciplina y acallar ambiciones.

Bolsa de Bilbao

Operaciones electuales el 31 de Agosto 1920

	Precio	Ultimo
ACCIONES		
Banco de España	532	
Banco de Vizcaya	4220	4350
Banco de Bilbao	2100	2100
Banco Vasco	635	
Banco Español de Crédito	160	
Banco Guipuzcoano	1675	
Banco de Vizcaya	312 50	
Banco de Burgos	300	
Banco Irujo Vascongado	300	
Banco de Gijón	214	
Banco Hispano-Americano	280	
Banco Español del Río de la Plata	303	
Crédito de la Unión Minera	1100	1095
Ferrocarril de La Robla	420	
Id. Vascongado	500	
Id. de Santander a Bilbao	422 50	
Id. de Portugalete a Bilbao	550	
Id. Norte de España	720	
Id. de Madrid a Zaragoza y Alicante	295	
Náutica Sota y Aznar	2280	2250
Marítima Nervión	4900	4900
Marítima Unión	605	
Náutica Vascongada	580	
Náutica Bachí	1000	

Náutica Olazarrí	750	
Náutica Mundaca	300	
Cantábrica de Navegación	300	
Náutica Aurrerá	1000	
Náutica Izarra	305	
Vasco - Cantábrica de Navegación	970	
Náutica Vasco-Asturiana	915	
Marítima Bilbao	540	
Náutica Begoña	500	
Náutica Guipuzcoana	625	
Navegación Vizcaya	200	
Náutica Ezkerra	245	240
Náutica Ibañeta	500	
Compañía General de Navegación	400	
Náutica Elcano	175	
Marítima Bermeo, del 1 al 20.000	145	
Marítima Bermeo, del 20.001 al 60.000	175	
Náutica Irujo	198	
Unión Eléctrica Vizcaína	695	
Unión Eléctrica de Car-tagena	450	
Cooperativa Eléctrica de Madrid	750	
Electra de Viesgo	1200	
Hidroeléctrica Ibérica	1000	1000
Hidroeléctrica Española	220	
Minas de Alcañices	200	
Electra Mengemor (2.ª serie)	250	
Minera de Villadrión	500	
Sierra Alamiella	1300	
Compañía Euskalduna	1000	
Huileras de Sabero y Anexas	1005	
Collado del Lobo	860	
Minera de Diedo	1300	
Minas de Cala	215	
Minera de Peñador	235	
Basconia (ordinarias)	1000	
Argentera de Córdoba	40	
Minera Ceferina	750	
Fábrica Aurrerá	1000	
Sociedad General Azucarera de España (preferentes)	420	
Sociedad General Azucarera (ordinarias)	50	
Altos Hornos	232	238
Unión Resinera Española	538	535
Sociedad General de Industria y Comercio (serie B)	1150	
Bodegas Balfinias	1000	
Luro-Felguera	453	
Unión General de Explosivos	312	325
Inmobiliaria de Irati-Barri	545	
Aurora	235	
Papelera Española números 1 al 60.000	161	163
Papelera Española, números 60.001 al 80.000	400	400
Compañía de Alcoholes	875	

OBLIGACIONES

Ferrocarriles del Norte de España (1.ª serie)	57 50	57 25
Ferrocarriles del Norte de España (especial de Alsasua)	80	
Id. de La Robla	79	
Id. de Tudela a Bilbao (1.ª serie)	96	
Id. id. (2.ª serie)	87	87
Id. de Bilbao a Durango (1.ª hipoteca)	81	
Id. de Bilbao a Durango (2.ª hipoteca)	80	

Id. de Durango a Zumarraga	82	
Id. de Asturias, Galicia y León (1.ª hipoteca)	55 50	
Id. de Madrid a Zaragoza y Alicante (serie E)	76 60	
Id. de Santander a Bilbao (emisión de 1898)	81 50	
Id. id. (emisión de 1900)	82	
Id. id. (emisión de 1913)	95	
Valladolid a Ariza (serie A)	96	93 75
Hidroeléctrica Ibérica	96 50	
Bonos de la Constructora Naval	103	
Obligaciones de la Constructora Naval	102	102
Altos Hornos	99	
Basconia (1.ª hipoteca)	100 50	
Electra de Viesgo	93	
Vasco-Asturiana (primera hipoteca)	97	
Mengemor	98	

Además, se efectuaron las siguientes operaciones a plazo:

Banco de Bilbao, 2105 pesetas, fin de Septiembre.

Banco de Vizcaya, 1300 y 1350 pesetas, fin de Septiembre.

Crédito de la Unión Minera, 1050, 1060, 1050, 1055, 1045, 1040 y 1035 pesetas, fin de Septiembre; 1075 pesetas fin de Septiembre, prima 20 pesetas.

Náutica Sota y Aznar, 2225 pesetas fin de Septiembre.

Marítima Nervión, 1910 y 1900 pesetas fin de Septiembre.

Altos Hornos, 229 por 100 fin de Septiembre.

Papelera Española, del 1 al 60.000, 162, 163, 164 y 163 por 100 fin de Septiembre.

Unión Resinera Española, 540, 536, 537, 535, 536, 537, 536 y 535 pesetas fin de Septiembre; 515 pesetas fin de Septiembre, primas 15 y 20 pesetas; 510 pesetas fin de Septiembre, prima 17 pesetas.

Bolsa de Madrid

Cotización del día 31 de Agosto de 1920

(De nuestro servicio especial)

	Precio	Ultimo
Interior	71 80	72
Interior fin de mes	71 40	
Amortizable 4 por 100	87	87 50
Amortizable 5 por 100	95 75	95 25
Amortizable nuevo	95	
Exterior 4 por 100	84	84
Cédulas Hipotecarias	103 70	103 70
Banco de España	530	530
Banco Español del Río de la Plata	300	299 50
Banco Hispano-Americano	280	280
Tabacos	292	292
Explosivos	315	
Azucareras preferentes	180	182
Azucareras ordinarias	82	81
Altos Hornos	222	
Duro-Felguera	180	187
Nortes	285 75	287 25
Alicantines	287 25	293
LONDRES (cheque)	23 80	23 77
PARIS (cheque)	46 50	46 25
DOLARES	6 66	6 68
FRANCOS SUIZOS	110 25	110 30
MARCOS	13 55	13 65

Compañía Transmediterránea

BARCELONA

Líneas regulares de vapores desde Pasajes a los siguientes puertos:
A todos los puertos españoles, hasta BARCELONA y viceversa.
A MELILLA, CEUTA, TANGER, CASABLANCA, e ISLAS CANARIAS y viceversa.
A LIVERPOOL y viceversa (vapor dire cto).
A GENOVA con trasbordo en Barcelona, pero con Conocimiento directo y flete corrido desde Pasajes y viceversa.
A NEW YORK con trasbordo en Cádiz a los magníficos vapores «ESCOLANO», «ROMEO», «CAPITAN SEGARRA» y «MARQUES DE CAMPO» con Conocimiento directo y flete corrido desde Pasajes y viceversa.
Admita carga y pasajeros.
Para informes de flete, cabida, pasaje, etc., dirigirse a sus consignatarios HIJOS DE F. DE AZQUETA, Pasajes y San Sebastián.

Pérez Ullivarri é Hijos

Líneas regulares de vapores para carga general

PROXIMAS SALIDAS DE PASAJES

Agosto, 31. Vapor «TURRI-RIPA», directo para Amberes, Antwerp, Rotterdam, etc.
Septiembre, 5. Vapor «VANHOUM», para Londres y Hull.
Septiembre, 15. Vapor «SOLHOLM», para Hull y Leith.

Para fletes, cabida y demás informes, dirigirse a:

PEREZ ULLIVARRI E HIJOS, CUARTA VIA 2, PASAJES. - TELEFONO, núm. 11-66

ESCUDOS PORTUGUESES	1 25	1 25
LIRAS	81 50	31 25
FRANCOS BELGAS	49 60	49 60
PESEOS ARGENTINOS (papel)	2 50	2 50
CORONAS	3 85	

Grandes almacenes de madera

FERNANDO NICOLAS

PASAJES Teléfono, 101 1

IMPORTACION DIRECTA DEL NORTE DE EUROPA Y AMERICA

CASA EN ZARAGOZA:

Paseo del Ebro, 70.-Teléfono, 51

DEPOSITO EN PAMPLONA:

Alfonso Victoria, 9.-Teléfono, 340

Antes de hacer compra alguna, se recomienda dirigirse a esta casa, para ver clases de maderas, precios y condiciones.

Actualmente cuenta con grandes existencias de PINO DE ARKANGEL NORTE, VALSAIN Y LAS LANDAS.

Muy en breve se espera la llegada del segundo cargamento de maderas del NORTE y del primero de PINO TEA, de los cinco cargamentos que para este año tiene comprados esta casa.

ESTRENIMIENTO

habitual y sus consecuencias (afectaciones del estómago, hígado e intestinos) se cura idealmente con las «PIL-DORAS ZEHENAS», puramente vegetales, laxantes y purgantes (según dosis), más eficaces, cómodos, suaves y económicos. No exige cambiar de alimentos. Cuesta: caja pequeña, un real; grande, 1 peseta. Descuentos de todas las instituciones. Exigir la marca registrada «ZEHENAS». Venta: Farmacias y droguerías. Depósito: Elzaurdy, Plaza de Guipúzcoa, 6. - Unión Farmacéutica Guipuzcoana, Easo, 8 y droguerías.

Automóvil del rey de Baviera

marca «Mercedes», 32 H.P., forma torpedo, de gran lujo, con seis plazas y alumbrado eléctrico. Se vende por ausencia. Dirigirse al Garage de la Croix de Lorraine.-BIARRITZ.

Ocasión de pieles

1 cuello, 6 pesetas; 1 abrigo 175; 1 mantenido, 15; 5.000 pieles a 2 pesetas. Visitar la exposición de modelos en abrigos, estolas y renares.

«LA KURSAL», Bengoechea 3. Tel. 2-33

Automóvil Dodge

del año 1919, en perfecto estado, ganga positiva, por urgir su venta. Guelaria, 15.

Camión automóvil

de cinco toneladas, recién llegado de la importante fábrica alemana N. A. C.; el más robusto, mejor concebido y el más económico de consumo de gasolina, de todos los camiones mundiales. Puede verse, Guelaria, 15.

Planta baja

ó hodega, se tomaría en alquiler por todo el año, con preferencia desde el Boulevard al final de la calle Urbeltia. Ofertas a esta Administración, iniciales A. A.

Automóvil «Renault», 12-16 h. p.

precioso torpedo, cuatro asientos, con alumbrado y klaxon eléctrico, se vende a toda prueba, a precio razonable. Dirigirse calle Zabala, letra G, almacén.

Automóvil Landaulet

N. A. C., sin estrenar, todos los perfeccionamientos más modernos. Precioso coche de turismo y de ciudad. GUETARIA, 15

Se compra automóvil

usado en buen estado, de marca europea. Ofertas a José Elena en Gangua (Asturias).

LA PROVINCIA Y LA REGION

Intereses vascos

El Concierto Económico

En la "Gaceta de Madrid" llegada ayer se inserta la interesantísima real orden que contiene el nuevo convenio celebrado entre el Gobierno y las Diputaciones Vascongadas. Dicha Real orden es la siguiente:

"Ilmo. Sr.: Oídas las Diputaciones vascas para fijar la cuantía de los aumentos en que ha de afectar la aplicación de las leyes tributarias de 29 de Abril último, en consonancia con lo preceptuado en el artículo quinto del Real decreto de 28 de Junio anterior para cumplimentar las demás disposiciones que el mismo contiene y de completa conformidad con las autorizadas representaciones de aquella provincia

S. M. (q. D. g.), de acuerdo con su Consejo de ministros, se ha servido resolver lo siguiente:

Primero. Queda concertada con las provincias vascongadas la contribución sobre utilidades de las Compañías Mineras a que se refiere el epígrafe tercero, disposición segunda del artículo tercero de la Ley de 29 de Abril de 1920, y por ser computable con esta nueva contribución, queda igualmente concertado el impuesto del 3 por 100 sobre el producto bruto del mineral que se extraiga en las explotaciones radicantes en dichas provincias.

Segundo. Se considera comprendido en el Concierto actual y mientras subsista, todo el impuesto a que se refiere la disposición 12 del artículo 14 de la ley de 28 de Abril de 1920, que modifica el impuesto del Timbre.

Tercero. Por consecuencia de lo anteriormente dispuesto, y quedando concertados por la presente disposición, los impuestos nuevos de la ley de 29 de Abril de 1920, el actual Concierto económico con las provincias vascongadas aprobado por real decreto de 13 de Diciembre de 1906 y ampliado por el de 23 de Octubre de 1913, se

declara adicionado a partir de primero de Octubre del corriente año económico en 25.000 pesetas para Alava, 185.000 para Guipúzcoa y 2.290.000 para la de Vizcaya, por cuyos aumentos, las cifras totales del aludido concierto serán: para Alava pesetas 667.114,61; para Guipúzcoa 2.411.515,90 pesetas, y para Vizcaya, 5.999.437,75; en total, 10.078.068,32 pesetas.

Las cifras anteriores deben regir hasta 31 de Diciembre de 1926 fecha señalada en el Real decreto de 13 de Diciembre de 1906.

Cuarto. Por virtud de lo establecido en los artículos 11 y 12 del Real decreto de 13 de Diciembre de 1906, no son exigibles en las Provincias vascongadas las modificaciones, ampliaciones y reclamaciones que por la ley de 29 de Abril se establecen sobre los tributos concertados.

Noticias de Eibar

POR TELEGRAMA

Eibar, 31, 11 n.

En el orden del día de la sesión que celebrará mañana el Ayuntamiento de esta villa, figuran los siguientes asuntos:

Primero. Presentación de diversas cuentas.

Segundo. Oficios semanales del sobrestante jefe de la Guardia municipal, veterinario y director del Laboratorio.

Tercero. Informes de la Comisión de socorros y de Hacienda.

Esta tarde, a las siete, han regresado los veinte niños que formaban la colonia escolar que durante el mes de Agosto han estado en la pinforesca campá de Arrate, acompañados por su profesor, el señor Las Heras.

Mañana, miércoles, por la noche, se reunirán en el Centro «Juventud Republicana Eibarresa» los elementos pertenecientes a esta agrupación política, a fin de tratar acerca de la formación de un solo Centro.

El Partido republicano, convencido de

la necesidad del robustecimiento de las fuerzas que luchan por la Libertad, espera que acudirán numerosos correligionarios a esta importante reunión, a la que quedan invitados todos los republicanos de la provincia y los que simpatizan con su programa.

NOTICIAS DE IRUN

POR TELEFONO

(De nuestro corresponsal)

Irun, 31, 12 n.

EL TRANVIA D ELA FRONTERA

A las siete y media de la tarde ha dejado de funcionar el tranvía de la Frontera por falta de fluido eléctrico.

Los viajeros que vienen diariamente a visitar nuestra ciudad y la playa de Fuenterrabía, en vista de que no podían regresar en tranvía, asaltaron la estación de la Compañía del Norte, trasladándose a la capital en el expreso de las nueve y media de la noche.

También dejó de funcionar el tranvía de Irún a Fuenterrabía, por el mismo motivo antes indicado.

Como medida de precaución ha sido cortado el alumbrado de algunas calles de la población.

Notas de Rentería

POR TELEFONO

Rentería, 31, 10,30 n.

SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, señor Huici, y con asistencia de todos los concejales, excepto al señor García, ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento de esta localidad.

Aprobada el acta de la sesión anterior, la Corporación se enteró de una comunicación de la Junta de Patronato del Hospital civil de San Sebastián, lamentando no poder concertar el servicio de asistencia de los enfermos de esta villa.

—Se aprobó una instancia de don Julián Zabala y consortes solicitando ayuda económica para el arreglo del camino de «Choritoquieta» a Aldura.

—Pasó a estudio de la Comisión de Fomento otra instancia de don Julián Michelena, en súplica de licencia para cerrar un terreno contiguo a la carretera de las Ventas.

—Se aprobó un informe de la Comisión de Hacienda, concediendo veinte pesetas a cada uno de los individuos del Cuerpo de la Guardia municipal diurna, como gratificación de los servicios extraordinarios prestados durante las fiestas patronales.

—En vista de que no se ha presentado ningún aspirante para cubrir la plaza vacante en el Cuerpo de la Guardia municipal, se acordó que la Comisión de Gobernación trate con los individuos del citado Cuerpo para ver si están dispuestos a cubrir entre ellos la vacante.

—El director de la Banda municipal, en una atenta carta, da las gracias al Ayuntamiento por el reciente aumento de sueldo que le ha sido concedido, haciendo al mismo tiempo algunas proposiciones relacionadas con la vacante de profesor de solfeo y de instrumentos de metal de la Academia municipal de música.

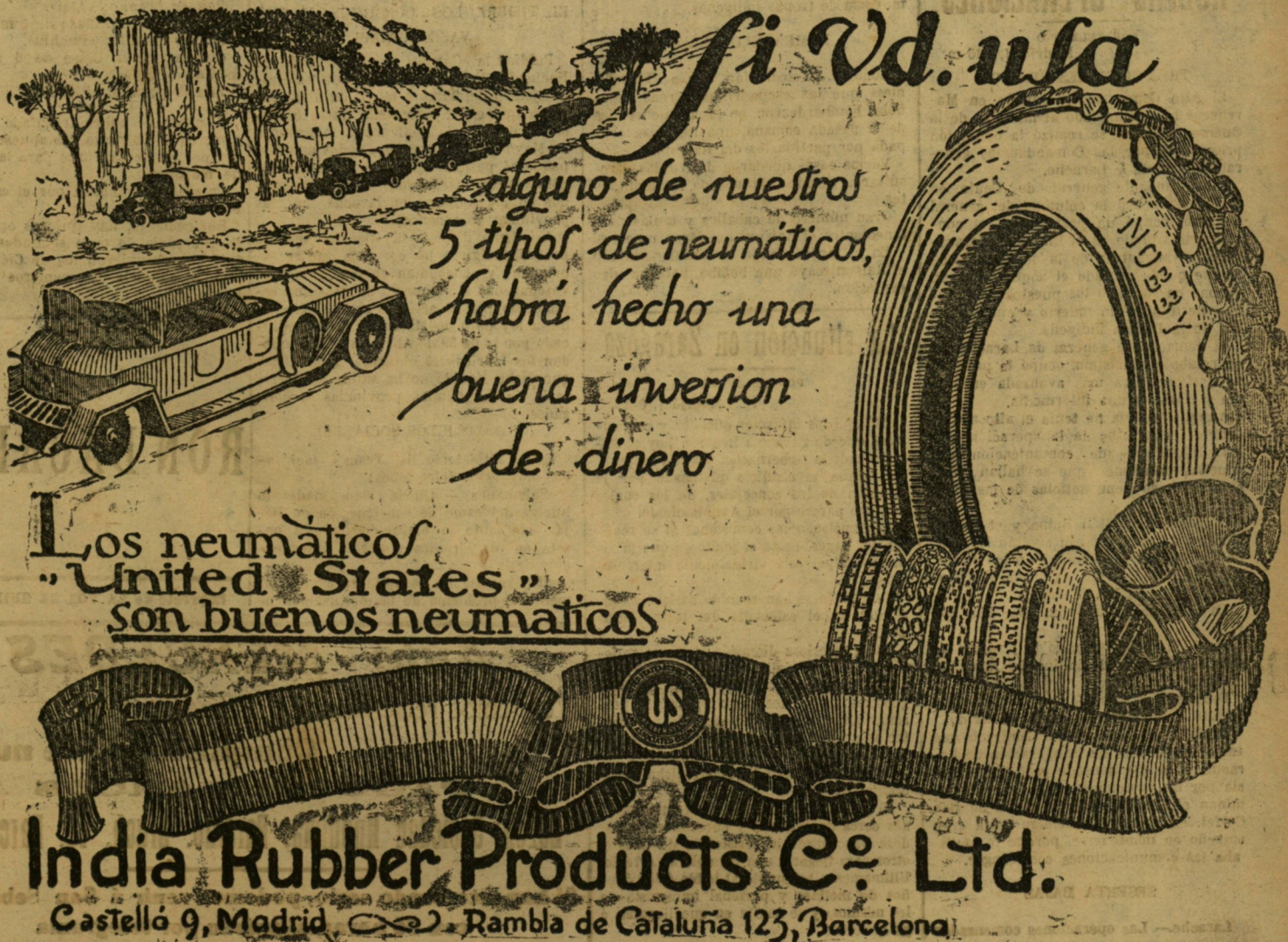
—Se presentó un proyecto de presupuesto para realizar algunas obras necesarias en el matadero y en el mercado, el cual quedó sobre la mesa hasta la próxima sesión.

Tarjetas de visita

PARTICIPACIONES DE ENLACE Y DE NACIMIENTO Y ESQUELAS DE DEFUNCION

SE HACEN EN ESTA IMPRENTA

San Marcial, 10. — Teléfono núm. 24



Si Vd. usa

alguno de nuestros

5 tipos de neumáticos,

habrá hecho una

buená inversión

de dinero

Los neumáticos
"United States"
son buenos neumáticos

India Rubber Products Co. Ltd.

Castelló 9, Madrid. Rambla de Cataluña 123, Barcelona

INFORMACION TELEFONICA

A TRAVES DE ESPAÑA

Noticias de provincias

POR TELEFONO

Madrid, 1, varias horas.

CRIMEN REPUGNANTE

Coruña.—Cuando pasaba el obrero no asociado José Souza, de nacionalidad portuguesa, llamado un grupo de huelguistas. Se acercó Souza, y entonces le dieron cuatro puñaladas, escapando los agresores.

MUERE UN FAMOSO TORERO

Sevilla.—A los ochenta y dos años de edad ha fallecido el exmatador de toros Antonio Carmona "Gordito". Su cadáver será enterrado mañana en el cementerio de San Fernando.

CONSECUENCIA DE UN CACICATO

Murcia.—Las elecciones municipales han dado el siguiente resultado: Diez y seis clervistas, seis socialistas y dos liberales.

PESCADOR QUE SE AHOGA

Cádiz.—Del muelle Reina Victoria se ha caído un joven pescador, ahogándose. El desgraciado padecía ataques epilépticos. Los esfuerzos que se hicieron para salvarle resultaron infructuosos.

UN SUICIDA

Máiz.—En el puente de la vía férrea número 3 ha aparecido destrozado el cadáver.

La locura de Marruecos

NUEVAS OPERACIONES

POR TELEFONO

Madrid, 1, 1,15 m.

TRES OFICIALES HERIDOS

El Alto Comisario de España en Marruecos ha comunicado al ministro de la Guerra que ayer se realizó la operación proyectada, por las Comandancias generales de Ceuta y Larache.

El comandante general de Ceuta, en combinación con la columna del general Navarro, ocupó una posición en el contrafuerte situado en el límite de Tazarula y la vanguardia de la de Rhana, con lo que queda cercado el boquete Ferrub y pone en contacto los puestos de Larache. Resultaron un muerto y cinco heridos de la Policía indígena.

El comandante general de Larache, en un combate durísimo, ocupó la posición de Zestuna, otra más avanzada en Kujia y Kasba y una intermedia.

Aunque todavía no termina el alto mando detalles concretos de la operación, por las dificultades de comunicación con aquellas posiciones, que se hallan muy avanzadas, se tiene noticias de las bajas siguientes:

Heridos: el capitán Reina y el alférez Moreno, de regulares; el capitán Moliner, de Cataluña, y el teniente moro Casas; siete heridos de tropa europeos, y el resto de las bajas son indígenas.

La columna acampó en Bar Ben Kari.

También se ha ocupado la posición de Bar Sien, sobre el camino de la cábila Beni Ider.

Durante los trabajos de fortificación resultó un ingeniero levemente herido.

También advierte el Alto Comisario que ampliará detalles de la operación de Larache, a la que concede gran importancia por las posiciones ocupadas, que dominan el territorio de la cábila de Ben Corfet, en la que el enemigo tenía gran empeño en mantenerse, porque le facilitaba las comunicaciones con Tánger.

SESENTA BAJAS

Larache.—Las operaciones comenzadas

de Manuel Vargas, de cuarenta y dos años de edad.

Se trata de un suicidio, ignorándose las causas.

El juzgado se personó en el lugar del suceso, procediendo a las diligencias del levantamiento del cadáver.

LOS NIÑOS QUE MATAN

Monforte.—Hallándose jugando en el local de la escuela de niñas del pueblo de Pereira, parroquia de San Martín, perteneciente a este Ayuntamiento, los muchachos Antonio Pérez Díez, de diez y ocho años y Antonio Fernández Cabo, de catorce, el primero apuntó al otro con una escopeta (de caza) descargada. Esta se disparó, penetrándole el proyectil por el ojo izquierdo y atravesándole el cerebro. Falleció momentos después.

El juzgado se personó en el lugar del suceso, ordenando el levantamiento del cadáver.

EL FUROR DE LOS SINDICALISTAS

Cádiz.—Han sido detenidos José García Martínez, como supuesto autor del crimen de la huerta del Hoyo, y el conocido sindicalista Francisco Ibáñez.

Los médicos del hospital de San Juan de Dios han recibido anónimos, en los que se les amenaza de muerte si prestan asistencia al patrono ó a sus obreros.

en esta parte de nuestro protectorado, prosiguen activamente.

Hemos ocupado varias posiciones muy importantes.

Nuestras bajas son unas sesenta, en su mayoría de tropas indígenas.

BOMBARDEO AEREO

Londres.—Telegrafían hoy a «The Times» que las escuadrillas aéreas españolas bombardearon, en los primeros días de la pasada semana, una fortaleza ocupada por partidarios del Raisuni.

Varias casas quedaron destruidas y resultaron heridos algunos de los habitantes.

Gran número de caballos y mulas pertenecientes al Raisuni quedaron muertos.

En el jardín donde se hallaba sentado el Raisuni cayó una bomba, pero no hizo explosión.

La situación en Zaragoza

POR TELEFONO

Madrid 1, 0-15.

He aquí los informes oficiales y particulares que de Zaragoza llegaron hoy al ministerio de la Gobernación y a la Prensa:

Continúa el conflicto planteado por la dimisión de los concejales, de los cuales ninguno parece por el Ayuntamiento.

No funcionan las comisiones ni se reallzan los pagos, hasta el punto de que la vida municipal está virtualmente interrumpida.

Esta tarde se han reunido bastantes concejales en el saloncillo del teatro Principal.

Hubo laboriosa discusión; pero no se tomó acuerdo concreto.

Muchos opinaban que procedía pedir al gobernador que los substituyera por personas prestigiosas, y en caso de no aceptar esta fórmula, seguir todos en sus puestos presididos por el señor Valenzuela.

Este edil se negó a aceptar dicha presidencia.

El gobernador civil continúa sus gestiones cerca de patronos y obreros, esforzándose por vencer la resistencia de unos y otros para llegar a una fórmula de arreglo. Ultimamente ha puesto al habla a los dueños de molinos y personal huelguista de los mismos, y se confía en que llegarán a un acuerdo.

En los obreros metalúrgicos ha celebrado varias entrevistas, para recomendarles que depongan su actitud de intransigencia, no logrando que aceptaran sus proposiciones. Parece ser que estos obreros han recibido ventajosas proposiciones de Francia para trabajar y han anunciado su propósito de emigrar; no obstante, el gobernador no desconfía de disuadirles de tales propósitos.

De las averiguaciones practicadas por la policía se ha venido en conocimiento de que el autor del asesinato de los tres funcionarios municipales estuvo recientemente en Valencia, circunstancia que hace sospechar su participación en el atentado contra el conde de Salvatierra.

De confirmarse este extremo, de suma importancia, se habría dado un gran paso para el esclarecimiento de la relación que pueda haber entre ambos crímenes, así como también para descubrir a los autores y cómplices, pues es creencia general, a pesar de la obstinación del autor de la muerte del ingeniero y sus ayudantes, en afirmar que no tuvo cómplices, que el crimen obedeció a un complot sindicalista.

El cardenal Guisasola, grave

POR TELEFONO

Madrid, 1, 0,15.

El Cardenal Primado y arzobispo de Toledo, monseñor Guisasola, continúa en grave estado.

Han llegado de Toledo todos sus familiares y el secretario de cámara.

El gobernador eclesiástico de la archidiócesis ha dirigido una circular al clero ordenando que en todas las iglesias se eleven preces por el restablecimiento de la salud del cardenal.

El día político

POR TELEFONO

Madrid, 1, 0,15 m.

EL TIMBRE, LOS CONSUMOS Y LAS VASCONGADAS

Publica la «Gaceta» una disposición de Hacienda diciendo que deje de exigirse la fijación del Timbre móvil de diez céntimos que en el caso sexta de la disposición doce de la Real orden de primero de Mayo se establece para todos aquellos paquetes postales que con destino a las poblaciones vascongadas sean despachados en las Aduanas enclavadas en las provincias vascongadas.

Asimismo dispone la «Gaceta» que se proceda a exigir a las cervezas que se fabriquen y consuman en las provincias vascongadas el impuesto de consumo establecido por el artículo sexto, letra B, de la ley de 29 de Marzo de 1917, modificado por la de 2 de Abril de 1920, y quedan los fabricantes obligados a justificar que dicho líquido no ha salido del territorio de las citadas provincias vascongadas.

CONFLICTOS SOCIALES

En el Ministerio del Trabajo facilitaron hoy estos telegramas:

«Salamanca. — Queda solucionada la huelga del ramo de construcción en Béjar, mediante la elevación de una peseta en los jornales y previa intervención de la Junta de Reformas Sociales.»

«Huelva. — Se ha resuelto satisfactoriamente el problema de la mouturación de

trigo, evitándose el gravísimo conflicto que el estado actual de cosas anunciaba.»

FIRMA REGIA

El monarca sancionó las siguientes disposiciones del departamento de Guerra: Disponiendo se lleve a efecto la organización del tercio extranjero.

Nombrando consejero del Supremo de Guerra y Marina al teniente general don Leopoldo Heredia y Delgado.

Nombrando general de la décima división (Huesca) al de división don Hilarío Urá y Luiz.

Disponiendo que el general de brigada don Juan Picaso cese en el cargo de jefe de Estado Mayor en la Capitanía general de la quinta división y nombrando para sustituirle a don Miguel Correa.

Nombrando teniente fiscal primero de la Fiscalía togada del Supremo de Guerra y Marina al auditor general de la Armada don Cristóbal del Castillo.

Concediendo la Gran Cruz blanca del Mérito Militar al general de brigada honorario don Luis Sosias y Suárez de Figueroa.

Disponiendo que el general de brigada en situación de primera reserva don Alberto González Francés pase a la segunda reserva por haber cumplido la edad reglamentaria.

EN BILBAO

Segundo día de regatas

POR TELEFONO

Bilbao, 31, 11 n.

Esta mañana se celebró la segunda regata de balandros, organizada por el Sporting Club.

Para custodia de la reina salió del puerto el cazatorpedero «Bustamante».

Primera regata. Clase de 10 metros.

Primer premio: «Tonino», patronado por doña Victoria Eugenia, acompañada de la duquesa de Santoña y del señor Careaga.

Segunda regata. Clase de 8 metros.

Primer premio: «Alai».

Tercera regata. Clase de 6 metros.

Primer premio: «Puchino».

Cuarta regata. Clase de 6 metros y medio.

Primer premio: «Pinocho».

A pesar de haber triunfado ayer los remeros de Ciérvana, las apuestas se hacen por los de Santurce para las regatas de mañana.

Créese que ganarán por el cambio de baliza.

Sin embargo, hay quienes opinan que la diferencia de once segundos de ventaja que obtuvieron los de Ciérvana no podrán salvarla los remeros de Santurce.

RON BACARDI

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA

Auto MERCEDES

Vendemos recién llegado, último modelo

Completamente nuevo

PAGO EN MARCOS

Razón: Sociedad Anónima, Barcino. Bruch, 48. Barcelona

Si hay interesado serio, podemos venir a San Sebastián con 24 horas, si avisan por telegrama

LA VIDA EN SAN SEBASTIAN

PARA HOY

EN EL AYUNTAMIENTO

El orden del día que para la sesión que esta tarde ha de celebrar la Corporación municipal, es el siguiente:

Escrito de don Sebastián Machimbarrena, aceptando el encargo que se le ha dictamen, en compañía de los señores Elósegui y Zuaznavar.

INFORMES

DE LA COMISION DE FOMENTO

Respecto al aumento de la cuantía del premio de honor de las regatas de barcos.

Al escrito de don Juan J. de la Quintana solicitando se denomine con algún nombre a la plaza existente frente al chalet de su propiedad, titulado «Villa Manolita».

Al escrito de don Juan Bautista Juáñez, editor de la Guía ilustrada para el forastero, solicitando una subvención.

DE LA COMISION DE HACIENDA

A la carta de la Sociedad Bell Telephone de Amberes, relacionada con la ampliación de la Central Telefónica.

Presentando programa para el concurso libre que ha de determinar la aptitud de los aspirantes a la plaza de jefe de pitreros.

A la comunicación de la Junta de la Fábrica del Gas, solicitando autorización para elevar desde el cuarto trimestre las tarifas de entretenimiento del alumbrado de las dependencias municipales.

A la comunicación de la Excm. Comisión Provincial fijando cuota por impuestos sobre consumo de gas y electricidad.

Señalando el capítulo y artículo a que debe cargarse el donativo concedido a la Junta Provincial de Señoras de la Cruz Roja.

Al permiso que solicita don Agustín Mendizábal para establecer un depósito particular para importar y exportar cereales y paja.

Al permiso que solicita don Manuel Mendia para establecer un depósito particular al objeto de importar y exportar jabones, bujías y garbanzos.

DE LA COMISION DE OBRAS

A la liquidación del suministro de pavos asfálticos.

A la medición y liquidación de los trabajos ejecutados en la sustitución del piso de madera del matadero de aves.

Al concurso para la venta de sacos vacíos de cemento.

Al escrito de don Lorenzo Arleaga relacionado con los intereses del pago del importe del solar B y parte de A de la manzana 49 del Ensanche.

ASUNTOS SOBRE LA MESA

Informe de la Comisión de Gobernación presentando nuevo padrón de pobres del barrio del Antiguo.

Informe de la Comisión de Obras relacionado con la venta del solar C de los terrenos situados frente al palacio de Miramar.

Escuela Pericial de Comercio de San Sebastián

En cumplimiento de las disposiciones legales, se hace saber por la presente, que en los días laborables y horas de diez a doce de la mañana, permanecerá abierta en la Secretaría de esta Escuela la Matrícula Oficial, correspondiente al curso de 1920-1921, dentro de los planos siguientes:

Enseñanza oficial. Durante todo el mes de Septiembre.

Enseñanza no oficial colegiada. La primera quincena de Octubre.

Las peticiones de matrícula se extenderán en las cédulas que al efecto se facilitarán en Secretaría. Al entregarlas, los solicitantes exhibirán certificado de vacunación o revacunación (validez máxima, seis años), y los mayores de catorce presentarán también su cédula personal corriente.

Los derechos de matrícula son: en el período Preparatorio y Elemental, ocho pesetas, en papel de Pagos al Estado, por cada asignatura, y por derechos de examen se abonarán dos pesetas, también en papel de Pagos al Estado, por asignatura, excepto en las asignaturas gráficas en las que se abonarán una peseta, en papel de Pagos al Estado y una peseta en metálico.

Todos los pagos mencionados tendrán lugar en el acto de hacerse la inscripción.

San Sebastián, 31 de Agosto de 1920. El vice-secretario, Marcos Soraluze.

Mar y puertos

MOVIMIENTO DE BUQUES

Una sola entrada de buques mercantes se registró en nuestro puerto durante el día de ayer: la del pequeño vapor «Lequeitio», que vino cargado de adoquines, procedente de Lequeitio.

Después de desembarcar el cargamento

que traía, el pequeño vapor zarpó, en lastre, con destino a Zumaya. Además salieron los vapores «Hernán» y «Colindres», en lastre, para Avilés y Bayona, respectivamente, y el tanchón-vapora «Santitas», con cemento, para Boquejada.

Por la noche quedaban en la dársena los vapores «Iturrutia» y «Magdalena»; en Calatraba quedaba en seco el vetero «Nuestra Señora del Corro», para limpiar fondos.

EN EL VECINO PUERTO DE PASAJES

Entraron los siguientes buques mercantes: «Aizcorrimendi» y «Lambre», con carga general, procedentes de Liverpool; «Jac. Herdaguena», también con carga general, de Bilbao; «Mendiabiqui», con carbón, de Gijón; «Milla», con carga general, de Londres.

Salieron: El «Luis», con carga general, con destino a Avilés; el «Riveira», con cargamento de vino, para Bayona; el «Mara Luisa», en lastre, para Gijón; el «Aizcorrimendi», con resto de carga, para Bilbao.

LA PESCADERIA

Los vaporcitos, casi todos, continuaron amarrados en el puerto; alguno que otro sale como explorador, pero regresa al puerto siempre con la misma noticia: no hay nada. Parece que la pesca ha desaparecido de nuestra costa.

Ayer, las embarcaciones menores volvieron de la mar como otros días; no traían más que algunos «brutos», unas pocas sardinas, nada.

Los vapores de castra continuaban arribando al puerto con regular cantidad de pescado.

En la Pescadería se efectuaron por la mañana las siguientes ventas:

Merluza, 396 kilos, de 4'10 a 4'30 pesetas.
Merluza menor, 471, de 3'50 a 3'70.
Merluza mediana, 580, de 3 a 3'20.
Congrios, 25, de 2'50 a 3.
Gallitos, 178, de 8 a 3'20.
Besugo, 118, de 2'45 a 2'60.
Pescadilla, 7.534, de 2'20 a 2'70.
Ordinarios, 2.294, de 0'40 a 0'60.
Langosta, 119, de 8 a 8'70.
Cigalas, 108, de 2'45 a 3.
Calamares, 1.131 docenas, de 2'90 a 3'40.

LAS MAREAS DE HOY

Primera pleamar, a las 1'14 de la madrugada.

Segunda, a las 5'45 de la tarde.

Primera bajamar, a las 10'23 de la mañana.

Segunda, a las 14'28 de la noche.



ANISADO EXQUISITO
LAS CADENAS DE NAVARRA
Hijos de Pablo Esparza
NILLAVA (NAVARRA)
Depositarlo en San Sebastián:
Galo Oyón
PRINCIPE, 41. — TELEFONO, 519

Automóvil alemán "Fulmina"

3/22 HP., doble faetón, seis asientos, nuevo de fábrica, similar al "Mercedes".
Dirigirse: J. y T. Kutz, Fábrica de Coches.

Doctor Ortega

DEL DISPENSARIO ANTITUBERCULOSO
Especialista Corazón y Pulmones. Consulta de once a doce de tres y media y cinco.
Calle Guetaria, 14. Teléfono 8-77.

Puertas onduladas

de hierro se venden tres usadas. Razón en esta Administración.

Enfermedades secretas y de la piel

H. Egeuz Alonso, especialista. Consultas: de diez a una y de tres y media a cinco. Pedro Egeuz, 2, esquina al paseo del Arbol de Guernica.

Cocinas inglesas

las más modernas, económicas para carbón y gas. Están expuestas en los escaparates de HOUSE & GARDEN
CAMINO, 7, IDIAQUEZ, 1

FOLLETÓN DE LA VOZ

1 de Agosto. 33.

Esta obra es propiedad de la Casa editorial MAUGI de Barcelona.

El suplicio de la inocencia

Novela histórico-social

VERSION ESPAÑOLA

Gonzalo Guasp

Se obscureció la vista. Tal vez entonces la realidad se dió a conocer en la mente de Manetta; quizás tuvo conciencia del lazo que le tendieron, porque lanzó un grito angustioso y desgarrador e intentó levantarse para huir, pero sin lograrlo.

Fué el último esfuerzo de su voluntad. Se alargaron sus brazos, echó hacia atrás la cabeza y de no sostenerla Nice, hubiera caído.

—¡Ah! Ya estás en mis manos. ¿Y eres tú la que querías usurpar mi puesto? Pues ahora seré yo la que te arojaré en brazos de mi marido, a condición de que te pague a buen precio.

Deciendo así, la perversa criatura sostuvo a la joven, y empujando con el pie una puerta lateral, bajó una escalera interior que parecía conducir a un subterráneo, atravesó algunas estancias desiertas, hasta que llegó a una en la que el aire y la luz entraban por una pequeña ventana provista de barrotes, y situada sobre la puerta.

En aquel cuarto, de antemano preparado e iluminado por una lámpara de hierro, colgada de la pared, Nice depositó a la desventurada Manetta, sin desnudarla, en un miserable camastro.

—De hacer lo que pienso, de buena gana la desfiguraría para enseñársela luego a Fernando, su amante.

Y luego añadió con feroz regocijo:
Pero ¡inicia de mí, de su amante ya no quedarán más que los huesos. Ni Simón ni yo nos atrevemos a mirar el cadáver. Su muerte habrá sido espantosa, mas ¿qué importa? Era preciso matarle.

Miró de nuevo el rostro de Manetta, que continuaba inamóvil y abandonó la estancia para volver al comedor. Esperaba a Simón, porque sabía que regresaría antes de las doce.

No contará con encontrarse aquí a la que deseaba poner en su puesto. Así verá que de mí nadie se burla. El conde me incita a matar a mi marido, pero yo no me apresuro, porque después es muy fácil arrepentirse.

Bebió varias copas de vino y encendió un cigarrillo con la punta de la lengua.

condense en sus sueños voluptuosos, aguardó hasta que sintió chirriar la llave de la puerta. Cruel sonrisa alteró las facciones de Nice, que levantó para adelantarse al encuentro de Simón.

El falso inglés venía pensativo.
—¿Qué te ocurre?—preguntó Nice precediéndole al comedor.

El remordimiento me atormenta—dijo Simón, dejándose caer en una silla.

—¡Loco, majadero! A buena hora aguardaste para sentirte hombre honrado—exclamó cínicamente Nice, sentándose al lado de su marido.

—Simón se pasó la mano por la frente.

—¡Oh! ¿Cuánto diera por no haberme encontrado nunca contigo—exclamó.

—¿Cómo? ¿Pretendes echarme la responsabilidad de tus delitos? Por fortuna no te temo.

—Nunca tuviste corazón.

—¿Y tú?

—Siempre palpité en mi algún sentimiento. De ser el compañero de una mujer honrada, jamás hubiera ensangrentado mis manos.

—Tú, tú! Si crees convencerte con tus lamentaciones, te equivocas.

Simón movió la cabeza.

—¿Qué?

—No haberle ahogado el día que me propusiste abandonar a nuestra hija.

Nice se encogió de hombros.

—No te estorbo por eso—exclamó, sino porque, viejo libertino te agradaría, a imitación del conde cambiar de mujer.

—¡Oh! no me hables del conde; ese hombre que es aún peor que nosotros, ha sido amado con locura.

—¿Qué dices?

—¿Acaso no tienes una mujer, que te adora?

—Sí, y una hija angelical y un hijo honrado.

—¡Oh! terminemos nuestra charla y dime mejor si no has visto a esa niña que te tiene loco.

—¿Y a ti qué te importa?

—Más de lo que tú lo figuras, viejo marrullero. ¿Qué darías si yo te demostrara que Manetta ha estado aquí?

—¿Qué Manetta ha estado aquí?—gritó Simón con asombro y agitación.—Imposible, te burlas de mí, pero mira, Nice, que mi paciencia se acaba y que lo que no hice antes podría hacerlo ahora...

Se levantó ceñudo y amenazador, pero Nice no vaciló.

—¡Oh!—exclamó irónicamente.—Ahí te queda sangre en las venas. Y me hablas de miedo, de arrepentimiento.

Simón se la atienda.

—Respóndeme: ¿dices que vino Manetta?

—Sí, estuvo sentada en esa silla y cono conmigo.

—¿Y luego?

—Se marchó.

—No te creo, no eres capaz de dejar es capar a tus víctimas. Vamos, Nice, habla dime una vez siquiera la verdad.

Su mujer reía cínicamente.

—Ya te la dije.

Simón murmuraba en voz baja.

—¿Manetta aquí? ¿Cómo pudo indicarla?

—Vallandome de una estratagema.

Y levantándose, salió de la estancia.

Sociedad Hispano-Americana
AVENIDA, 27
BICICLETAS.-ESCOPEIAS

La Voz de Guipúzcoa

(Diario Republicano)

Sociedad Hispano-Americana
AVENIDA, 27
MAQUINAS de ESCRIBIR

TELEFONO URBANO: 0-24.
TELEFONO INTERURBANO: 9-89.

Redacción, Administración y Talleres: San Marcial, 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44.
DIRECCION TELEGRAFICA: «VOZ».

Reportajes sensacionales

ROBO DE UN AEROPLANO

El domingo, a las nueve de la noche, en un «restaurant», encontré a Pedro Moro, que cenaba con una mujer francesa, morena y bella como una gaditana.

Venía conmigo Pedro Arraiza, y estábamos haciendo el reportaje del avión misterioso llegado a Lasarte, de donde aún no había sido retirado.

El aventurero, con su cortesía habitual, nos invitó a su mesa.

—Yo — le dije — suponía a usted en Francia.

—De allí vine hace unos días.

—¿Cuándo? — preguntó Arraiza.

—El martes por la tarde.

—Entonces — insistió Arraiza — usted es el aviador que descendió en Lasarte.

Pedro Moro sonrió cariñosamente.

—Está usted equivocado. Yo no soy el aviador del aparato blanco.

—Luego, usted, ¿ya sabía la llegada de ese señor? — pregunté.

—No lo supe hasta hoy, que leí LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Y, al contestarnos, Pedro Moro, sonreía con su eterna sonrisa de juventud y optimismo.

—¿Qué lástima! — dije.

—¿Lástima? ¿Por qué?

—Porque si usted hubiera sido el autor del robo de ese aparato al Gobierno francés, me hubiera referido detalles que yo recogería en «Reportajes».

—Por eso — replicó —, no se apure. Yo le contaré el robo de un aeroplano que realizó en circunstancias verdaderamente dramáticas.

—Refiéranoslo.

Pedro Arraiza y la bella mujer francesa que acompañaba a Pedro Moro contemplaban con admiración a nuestro narrador.

El aventurero nos dijo:

—En Pau hay una hanger donde tiene el Gobierno francés varios aparatos de aviación. Un teniente amigo mío, me había invitado repetidas veces a volar en un «Morane», 120 caballos. Yo solo subí varias veces en el aparato, con el que llegué a cubrir el «record» de altura. Los suboficiales franceses encargados del hanger me dejaban entrar, salir y probar los aparatos, cuando y como quería.

Un día, en el camino se armó una partida de bacarrá.

Yo no pude dar un sólo pase, perdiendo cuanto dinero tenía. Una respetable cantidad de billetes grandes.

En cambio, un señor argentino abatió multitud de veces y ganó más de cien mil duros.

Terminada la partida, subimos a un automóvil el caballero argentino y yo, marchando al campo de aviación, en que un aviador inglés hacía verdaderas locuras con un monoplano.

Invité al argentino a que subiera conmigo. Me haría dar unas vueltas a pequeñas alturas para que conociera la agradable sensación de volar, y aceptó encantado.

Yo aseguro a ustedes que ninguna intención reprochable me guiaba al hacerle la invitación. Pero, una vez en el aire, me acordé de la cartera repleta de billetes franceses que mi compañero llevaba en el bolsillo, y me acordé de la mía, total y absolutamente vacía.

Y entonces, cogiendo el volante, enfilé a la altura. Subí muchos metros, cientos de metros, hasta fantásticas elevaciones. Al volverme, vi a mi compañero que me miraba llamándome la atención. Yo, entonces, dejé el motor regulado en una enfilación recta, ignore a qué dirección, y gateando, en una exposición enorme, llegué al asiento trasero que él ocupaba.

Apuntándole con mi pistola le exigí la cartera.

El argentino no se atemorizó. Comprendió que en aquellos momentos no se

jugaba el dinero, sino la vida, y me dió un puñetazo formidable. Yo, entonces, disparé mi pistola. Ya sabe usted que mi puntería no falla jamás.

Le quité la cartera y arrojé el cadáver al espacio.

Volví el volante y llegué a San Sebastián sin contratiempo.

Aquí encontré a una mujer que sufría una desgracia... La que era, no le importa a nadie. Y la entregué todo el dinero que había robado al argentino...

—Eso es todo? — pregunté.

—Absolutamente todo.

—¿Y el avión? — dijo Arraiza.

—El avión lo he dejado en el aeródromo de...

—¿De dónde?

—Tampoco interesa. Además que una de estas noches tengo que ir a robarlo para marchar a Madrid por la vía aérea...

A. R. y A.

DE LA FIESTA BARBARA

La colaboración femenina

Mientras haya un átomo de sensibilidad en uno de los sectores constitutivos de la sociedad española, seguirán ofreciendo tema de debate el asunto de las corridas de toros. Es indudable. Tan arraigada está esa costumbre entre algunos, mejor dicho, muchos de los españoles, que sería una solemne tontería el pretender que hicieran renuncia de ese su divertimento favorito en un periquete. No quieren avenirse los tales entusiastas al reconocimiento de la derrota. Es muy natural que así les acaezca. Y, por otra parte, y también al conjunto de una parecida fuerza de irresistible lógica, se muestran cada vez más ardientes y más esforzados los españoles de la idea contraria, es decir, aquellos de nuestros compatriotas que han hecho juramento sagrado de poner toda su fuerza y todo su valer al servicio de la que estiman muy noble empresa de dar definitivamente al traste, con uno de los más claros motivos creadores del oprobio para toda la raza hispana. Y ahí está entablada la lucha. La razón está clara. No puede extra más que en los componentes de uno de los dos bandos beligerantes. Y las gentes dotadas de sano criterio y deseos de dar la razón a quien la tuviere en todo momento, ya tienen lanzado el fallo inexorable en lo recóndito de su conciencia. Tiempo ha que hubieron de discernir el sitio en que forzosamente, obligadamente, legítimamente ha de quedar adscrita en justicia. Pero, por una u otra razón, seguramente por la que les induce a no sentar plaza de machacones y de pesados, se abstienen de tomar par-

te directa en la liza. Y así, por obra y gracia de esta abstención, va resultando que, al parecer, la conciencia española ha dictado su fallo, concediendo la razón a los que en nuestra patria sustentan la peregrina idea de que la fiesta de toros, por lo mismo — es su decir — que es una costumbre que data de muchos años atrás, y hasta ha sido bautizada con el remoque de «fiesta nacional», debe perdurar en el ciclo de las españolas costumbres, con el acatamiento de cuantos se precien de guardar en su fuero interno las más íntimas devociones a todas las sacrosantas tradiciones de la raza. Y así, parece que esa fiesta bárbara — cuyo tinte de barbarie exagerada no se recatan en hacer ostensible ni los más acérrimos defensores y propagadores de la fiesta en cuestión — tiene la aceptación de todos los españoles. Y esto no es cierto. Felizmente para cuantos ansian la llegada de tiempos más agradables, más morales, más plenamente unidos de la esencia verdaderamente patriótica, cada día son más numerosos los ciudadanos que confiesan sinceramente que uno de los motivos más halagadores para su conciencia de españoles modernos estribaría, precisamente, en el arribo de unos gobernantes llenos de energía y de civismo que, hallándose dispuestos a desafiar las acometidas de la fiera multitudinaria — de la avalancha humana, convertida en muchedumbre irreflexiva, por la obra de la pasión —, tuvieran los arrestos precisos para el decretamiento de la salvadora prohibición del antihumano e incivil espectáculo circense. Y nada más terminante en detrimento de la fiesta bárbara que esta declaración tácita que rebosa de lo íntimo de la inmensa mayoría de las conciencias españolas.

Pero meditemos y convengamos en que esto no lleva el sello de la excepcionalidad. Nada de eso. Lo mismo nos acontece en los demás órdenes de la vida social. Comprendemos que muchas cosas, muchas de las acciones que realizamos no tienen razón de ser. Mas día llegará en que la razón brille limpiamente. Esto lo mismo lo que se refiere a esta absurda fiesta que comentamos, que en lo que concierne a las demás modalidades de la vida. Y entonces, aunque algo temblorosamente y un mucho tardamente, se hará la justicia debida.

—Mi intención era hablar del complemento femenino en el desarrollo de la costumbre popular impregnada de brutalidad que he conocido en mis cortos años al través de esta incierta vida española. Y observo que, ya en los trazos finales de mi artículo, todavía no he dicho una palabra acerca del motivo de mi intención.

Quería hablar de la, a mi juicio, incomprensible colaboración que la mujer

española presta a la obra de la degradación de su raza. Absurdo es que hombres cultos presten todavía el calor de su entusiasmo a una fiesta de decadencia, a una costumbre de cuya brutalidad se han dado ya cuenta hasta los niños de teta. Es comprensible que el hombre, muy amante siempre de oponerse a los dictados de la razón y aun hasta a los fueros de la personal conveniencia, siga atizando el fuego que, al fleir de los grandes pensadores que nos quedan, tiene la triste misión de consumir paulatinamente la vida moral de nuestro pueblo. Aceptable es la obstinación que muestran los españoles por conseguir la perpetuación de una fiesta que ha llegado a constituir su único motivo de regodeo, por la suma de emociones trágicas que en torno a ellos ha sabido derramar al correr de incontables años de exposición. Al fin y al cabo, como fiesta de crueldad, de fanatismo, de barbarie que es, ha sido ideada por los mismos hombres. Pero esa fatal, esa incoerciente colaboración de la mujer!

¿Cómo coheretar la especial constitución anímica de la mujer con la brutalidad en la fiera lucha taurina? ¿Dónde hemos de hallar palabras con que poder disculpar la renuncia voluntaria que la mujer realiza al desprenderse de su caudal de ternura, de sentimiento, de piedad, de abnegación, para asistir, al parecer, radiante de alegría y entusiasmo, al circo taurino, al sitio destinado al sacrificio estéril de unas bestias que no reportan más que beneficios a la sociedad humana, y al lugar también en que se expone de continuo la vida de los mismos bestiaros, de los encargados de dar pábulo al enardecimiento pasional de las multitudes ébrias de sangre, de tragedia, congozadas con la máxima obscenidad, y atropelladoras de todos los escrúpulos y todos los respetos. ¿Qué representa la mujer, toda sentimiento, toda piedad, toda delicadeza, toda candor y sencillez, en la más degradadora de las costumbres, convertida nada menos que en fiesta señaladora de la suprema virtud racial? ¿Quién ha cometido la insensatez de asociar el arquetipo de la bondad y la dulzura nadas al festejo más menospreciador de la dignidad humana? ¿Se puede dar mayor inconveniencia?

Ello, concediendo mucho, podrá tener disculpa en lo que afecta a la mujer de la tierra engendradora de los materiales de la fiesta, es decir, a las hembras nacidas en la bravia tierra andaluza. Pero, díganse en conciencia: ¿Cómo hacer comprensiva esta justificación, por ejemplo, a nuestra sentimental mujer vasca?

Juan de EASO.

El precio del trigo



—Estos trigales, copia del natural, han de valerme diez mil duros.
—No digas más. Tú no eres un artista. Tú eres un acaparador.

OCASION

En venta una gran partida de alhajas y relojes, procedentes de los Montes de Piedad.

COMPRAMOS a precios elevados joyas con brillantes, diamantes, perlas, etc.

Ganará usted un veinticinco por ciento lo menos sobre otras tasaciones.

Venda sus alhajas en la calle Garibay, 3, tienda.

Pérdida

de un imperdible con retrato de caballero en esmalte y orlado de brillantes. Buena gratificación a quien lo entregue a la interesada, señorita Rojo, Hernani, 40, tercero.

Por 8 pesetas

zapatos de lona para caballero. Gran surtido en zapatos de lona para señora a 8 y 9 pesetas par, zapatos de piel para señora, 15 pesetas; botas y zapatos para caballero, todo a precios reducidos.

LA MASCOTA — URBETA, 15

Mulos

Se venden a prueba y se darán arreglados. Mateo Amutio, en Pasajes.